



ABB-Welcome

Bienvenue à la maison



- Interphonie, une solution adaptée à chaque exigence
- Matériaux de qualité supérieure
- Design intemporel

Sommaire

Outdoor

- 006 – 009** **Interphones extérieurs audio/vidéo**
- 010 – 011** **Solutions modulaires**
- 012** **Modules de contrôle d'accès**
- 013** **Intégration dans la boîte aux lettres**
- 014** **Interface de caméra et caméras externes**

Indoor

- 018 – 023** **Interphones intérieurs audio/vidéo ABB-Welcome**
- 024** **Passerelle IP et appli ABB-Welcome**
- 026 – 027** **Passerelle téléphone**

Application

- 030 – 031** **Configurateur ABB-Welcome**
- 032 – 033** **Remarques générales sur la planification**
- 034 – 047** **Aperçu du produit**

01 Outdoor





La première rencontre

Le mariage de la fonctionnalité et du style

Interphones extérieurs ABB-Welcome. Les histoires et les moments importants de la vie commencent souvent à la porte d'entrée. C'est le point de passage entre le monde extérieur et la maison. C'est ici qu'ont lieu de nombreuses rencontres de la vie quotidienne. Et de préférence, avec le plus de sécurité possible.

Les interphones extérieurs ABB-Welcome s'en chargent tous les jours. Que ce soit avec la vidéo ou l'audio. Appareils ou encastrés. Dans un design intemporel. Toujours convaincants grâce à des fonctions novatrices pour plus de confort et de sécurité. Ainsi, seules les bonnes surprises ont accès à vos quatre murs.



Caractéristiques

- Matériaux de qualité supérieure
- Design intemporel
- Montage simple
- Liaison full-duplex/ suppression des bruits parasites
- Variante vidéo disponible au choix avec le module de caméra 130 ou le module de caméra 180
- Commutation automatique jour/nuit



reddot design award
winner 2012



Parler, écouter et même voir si vous le souhaitez

Toujours à l'écoute des visiteurs : sur ces deux interphones, la fonction mains libres intégrée délivre un son net grâce à sa liaison full-duplex et à sa fonction de suppression des bruits parasites. Pour simplifier le montage sur tous les bâtiments, les interphones se déclinent en modèles apparent et encastré. Sécurité renforcée contre les accès non autorisés. Les interphones extérieurs ABB-Welcome se déclinent en plusieurs versions et dans divers matériaux.

La construction modulaire favorise la personnalisation. Ils s'adaptent à tous les types de façade et à toutes les applications. Les interphones extérieurs peuvent être complétés facilement avec des modules fonctionnels en option, par exemple pour contrôler l'accès par empreinte digitale ou code PIN ou pour intégrer le numéro de maison avec un module d'information.

—
01 Interphone extérieur vidéo ABB-Welcome, acier inoxydable

—
02 Interphone extérieur vidéo ABB-Welcome, avec module d'empreinte digitale, métal, blanc studio mat

—
03 Interphone extérieur audio ABB-Welcome, aluminium



01

02

03

Confort

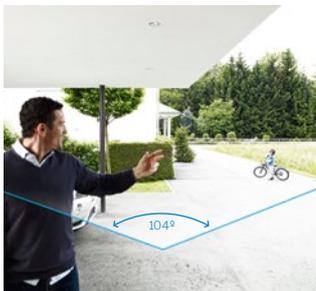
À tous points de vue

Pour la joie de tous. Les interphones extérieurs ABB-Welcome valent le détour. Leurs nombreuses fonctions rendent la vie à la maison simplement plus confortable et plus sûre. De jour comme de nuit. De part et d'autre de la porte, ils assurent en permanence une communication claire à chaque résident et chaque visiteur.



Caractéristiques

- Commutation automatique jour/nuit
- Éclairage supplémentaire du visage
- Module de caméra résistant aux rayures
- Module supplémentaire intégré



Angle de détection large

Grâce aux différents modules de caméra, ABB-Welcome offre la vue idéale pour chaque situation de montage.

Module de caméra 130

Diagonal : 130°
Horizontal : 100°
Vertical : 70°

Module de caméra 180

Diagonal : 180°
Horizontal : 170°
Vertical : 135°



Éclairage nocturne optimal

Capteur intelligent. Les six LED infrarouges s'allument ou s'éteignent en fonction de la lumière ambiante. Et la caméra commute en mode monochrome. Ceci garantit la détection parfaite du visage. Ainsi, même dans l'obscurité complète, vous distinguez parfaitement vos visiteurs.



Facile à utiliser

Fonction mains libres intégrée. Grâce à la liaison full-duplex, il est possible de parler et d'écouter en même temps. La fonction de suppression des bruits parasites garantit un son net des deux côtés de la porte.

Intégration fluide

Grâce au bus 2 fils, l'intégration de l'interphonie ABB-Welcome dans les boîtes aux lettres, tableaux de sonnettes et battants de porte est un vrai jeu d'enfant. Le module de base audio avec microphone et haut-parleur s'associe facilement à une caméra et une extension à 99 touches maximum.

ABB-Welcome

Interphones extérieurs

Aperçu des interphones extérieurs. Par sa grande diversité et sa modularité, ABB-Welcome propose une solution idéale à presque tous ses clients.

—
01 Interphone extérieur vidéo ABB-Welcome préfabriqué, simple, en aluminium

—
02 Interphone extérieur audio ABB-Welcome préfabriqué, simple, en aluminium

Les interphones extérieurs vidéo sont disponibles au choix en acier inoxydable, en aluminium ou en blanc mat, les interphones extérieurs purement audio en aluminium. ABB propose sur catalogue des interphones extérieurs préfabriqués pour la communication audio et vidéo, ainsi que des interphones personnalisables. Grâce à leur technique modulaire, les interphones extérieurs peuvent être assemblés pour répondre aux besoins de chacun.

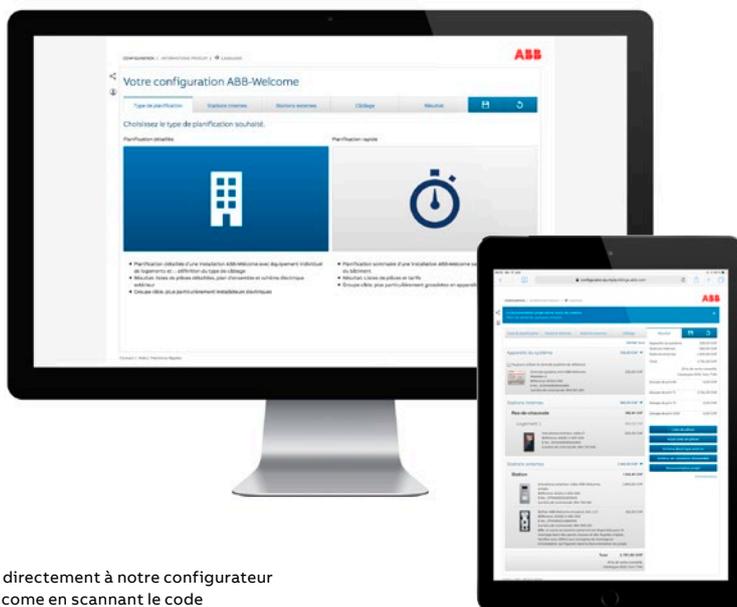


01



02

—
Le configurateur ABB-Welcome facilite la planification. Des informations complètes sont disponibles sur page 30.

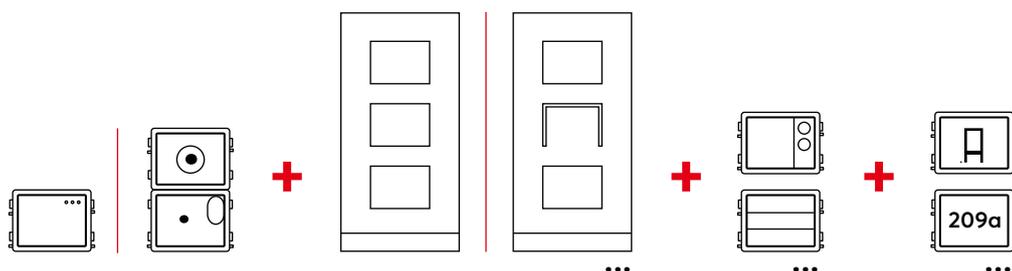


Accédez directement à notre configurateur ABB-Welcome en scannant le code QR ou sur Internet à l'adresse : <https://configurator.eu.mybuildings.abb.com>

ABB-Welcome

Modulaire

Interphone extérieur à la carte. La conception modulaire d'ABB-Welcome offre une multitude de combinaisons possibles. Quelques étapes suffisent à configurer très facilement des interphones extérieurs personnalisés :



Étape 1 :

Faites votre choix entre le module audio et vidéo.



01

02

— 01 Module audio
— 02 Module audio/vidéo

Étape 2 :

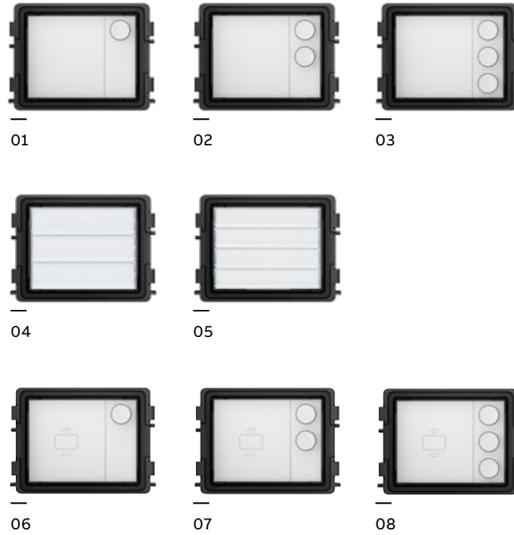
Choisissez la taille et le matériau souhaités.

Audio	
	Aluminium
Plaque avant audio 1/2	x
Plaque avant audio 1/3	x
Plaque avant audio 1/4	x
Plaque avant audio 1/5	x
Plaque avant audio 2/3	x

Vidéo			
	Aluminium	Blanc	Acier inoxydable
Plaque avant vidéo 1/3	x	x	x
Plaque avant vidéo 1/4	x	x	x
Plaque avant vidéo 1/5	x	x	x
Plaque avant vidéo 2/3	x		x

Étape 3 :

Sélectionnez le bouton de sonnette souhaité.



- 01 Module de touches, simple
- 02 Module de touches, double
- 03 Module de touches, triple
- 04 Module de touches, triple/sextuple
- 05 Module de touches, quadruple/octuple
- 06 Module de touches, simple, RFID
- 07 Module de touches, double, RFID
- 08 Module de touches, triple, RFID

Étape 4 (en option) :

Sélectionnez le module fonctionnel souhaité (plusieurs choix possibles).

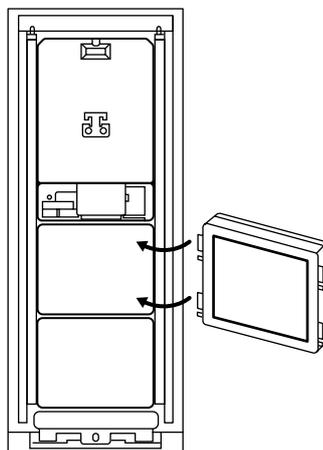


- 09 Module aveugle
- 10 Module d'empreinte digitale
- 11 Module de clavier
- 12 Module d'information



Montage

Les différents modules s'encliquètent dans la plaque avant et sont reliés par un câble plat très solide.



Contrôle d'accès garanti

Sans aucune clé

Une serrure d'un tout autre genre. Les modules de contrôle d'accès ABB-Welcome pour l'interphone extérieur offrent un moyen simple et sûr d'accéder aux bâtiments.



Module de transpondeur

Pour les cartes clés programmables

- Il est possible d'utiliser 256 cartes
- De plus, la technologie NFC des smartphones est prise en charge
- Mise en service directe possible sans appareils supplémentaires
- Mise en service aisée par navigateur Internet grâce à la passerelle IP ABB-Welcome
- Type de protection IP 44



Module d'empreinte digitale

Détermine l'autorisation en scannant l'empreinte digitale

- 64 utilisateurs peuvent être programmés
- Capteur linéaire
- Mise en service directe possible sans appareils supplémentaires
- Mise en service aisée par navigateur Internet grâce à la passerelle IP ABB-Welcome
- Type de protection IP 44



Module de clavier

Ouvre la porte en entrant un code PIN

- 256 utilisateurs peuvent être programmés
- Touches 0 à 9, *, #, ouverture, sonnette, éclairage, effacement
- La saisie du numéro d'appartement permet de sonner de manière ciblée dans les immeubles collectifs
- Mise en service directe possible sans appareils supplémentaires
- Mise en service aisée par navigateur Internet grâce à la passerelle IP ABB-Welcome
- Type de protection IP 44

Caractéristiques

- Variantes spécifiques au client
- Robuste et étanche

Avec les trois modules de contrôle d'accès transpondeur, clavier et empreintes digitales, ABB présente une solution intéressante pour les bâtiments résidentiels ou industriels. Les réglages, comme les autorisations d'accès, sont possibles directement sur le module. Des cartes clés sont disponibles séparément pour le module de transpondeur. Les smartphones équipés de la fonction NFC (Near Field Communication ou communication en champ proche) peuvent faire office de dispositifs d'ouverture de porte pratiques et économiques. Le module de clavier permet d'ouvrir la porte en entrant un code PIN ou de sonner directement à un appartement dans un immeuble collectif. Le module d'empreinte digitale donne l'autorisation au visiteur en scannant son empreinte digitale. Toutes ces fonctions sont intégrées dans l'interphone ou sont disponibles en version autonome.

ABB-Welcome – toujours une solution adaptée, même pour les boîtes aux lettres

Intégration dans la boîte aux lettres. La technologie d'ABB-Welcome s'intègre facilement dans des solutions de boîtes aux lettres et des colonnes.

Les modules encastrables ABB-Welcome ont été spécialement conçus pour être installés et utilisés dans les boîtes aux lettres, les tableaux de sonnettes et les battants de porte. Le module de base audio avec microphone et haut-parleur assure une communication parfaite, même dans des conditions ambiantes bruyantes. Le module de caméra produit une image stable, de jour comme de nuit.

Grâce à un système organisable en cascade, il est possible d'intégrer jusqu'à 99 sonnettes avec les modules encastrés ABB-Welcome pour les installations de boîtes aux lettres. Les modules supplémentaires en option, comme l'empreinte digitale, le code PIN ou le module d'état, complètent l'offre d'ABB-Welcome pour les installations de boîtes aux lettres.



01



02



03



04



05



06



07

- 01 Module d'état
- 02 Module de caméra 180°
- 03 Module d'empreinte digitale
- 04 Module de clavier
- 05 Module d'information
- 06 Module audio à encastrer
- 07 Extension de touches à encastrer

Interopérabilité

Avec les meilleures perspectives

Interface de caméra. Flexibilité accrue et une meilleure vue d'ensemble grâce à 16 caméras externes maximum. Intégration dans l'installation ABB-Welcome.



Comme l'angle de vue de la caméra n'est pas toujours idéal, l'interphonie d'ABB-Welcome peut être reliée à des caméras analogiques externes grâce à l'interface de caméra. L'interface de caméra est intégrée dans l'installation ABB-Welcome, quelle que soit la variante de l'interphone extérieur choisie. Les caméras externes d'ABB-Welcome 2 fils s'intègrent toujours de manière fluide.

Parallèlement à l'interface de caméra, ABB propose trois caméras analogiques : une caméra vidéo classique, une caméra en dôme et une mini-caméra en dôme. Ces caméras fonctionnent parfaitement avec l'interface de caméra.

Important : les caméras externes d'ABB-Welcome ne sont pas destinées à la vidéosurveillance, mais servent uniquement d'angle de vision supplémentaire pour le système d'interphonie ABB-Welcome. Elles n'enregistrent donc pas en permanence un flux vidéo, mais s'activent uniquement en cas d'appel de porte ou d'accès manuel à la caméra analogique.

Caractéristiques

- Pour 16 caméras vidéo analogiques maximum dans une installation
- Convient également aux caméras analogiques d'autres fabricants (signal FBAS)
- Pour post-équipement et extension





01



02



03

- 01 Mini-caméra en dôme
- 02 Caméra en dôme
- 03 Caméra vidéo

02 Indoor



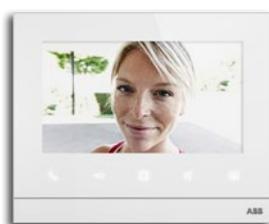


Un concept global

La solution adaptée à chaque exigence. La série ABB-Welcome complète intelligemment la gamme ABB déjà bien fournie.

Avec une large gamme de produits ingénieux, il est possible de concevoir la solution d'interphonie idéale pour chaque type de bâtiment. Sans installation fastidieuse, grâce à la technique de bus à 2 fils pour l'audio et la vidéo. Et ce, toujours avec des matériaux de qualité

supérieure et soigneusement assortis. Ainsi, ABB-Welcome convient aussi bien à une première utilisation dans une construction neuve qu'à une intégration ultérieure dans le cadre d'une modernisation d'immeubles de tous types. Une gamme large pour une flexibilité maximale.



01



02



03



04



05



—
01 Interphone intérieur vidéo avec écran tactile de 17,8 cm (7"), verre blanc/verre noir
—
02 Interphone intérieur vidéo 4,3" Wi-Fi, verre blanc
—
03 Interphone intérieur vidéo avec écran tactile de 12,6 cm (5"), blanc/noir

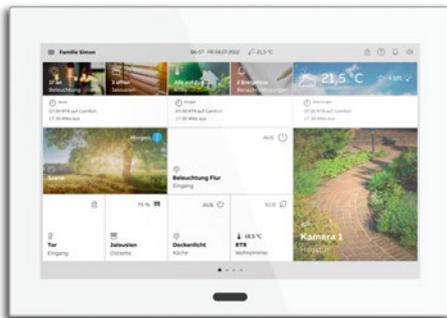
—
04 Interphone intérieur audio avec écouteur, cordon inclus, blanc studio mat, argent aluminium, anthracite mat
—
05 Interphone intérieur audio, blanc studio mat, argent aluminium, anthracite

Connexion à la domotique et à Internet

Interagir facilement. La large gamme de produits d'ABB/Busch-Jaeger offre de nombreuses possibilités d'intégration avec ABB-free@home® ou ABB i-bus® KNX.

Ainsi, il est non seulement possible d'utiliser les mêmes panneaux de commande pour l'interphonie et la domotique, mais aussi de programmer des interactions utiles entre les deux systèmes. Pour compléter le tout, l'application ABB-Welcome pour les appareils iOS et Android offre un accès

mobile à votre installation ABB-Welcome (à domicile ou à distance). Si une connexion à l'installation téléphonique locale est nécessaire, elle peut être réalisée à tout moment via la passerelle téléphonique.



01



02

Choix de la couleur des bords du cadre pour ABB SmartTouch® 10"



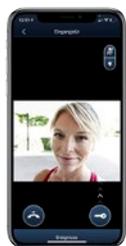
Graphite

Acier
inoxydable

Or



Or rose



03



04

01 ABB SmartTouch® 10", cadre en acier inoxydable avec verre blanc

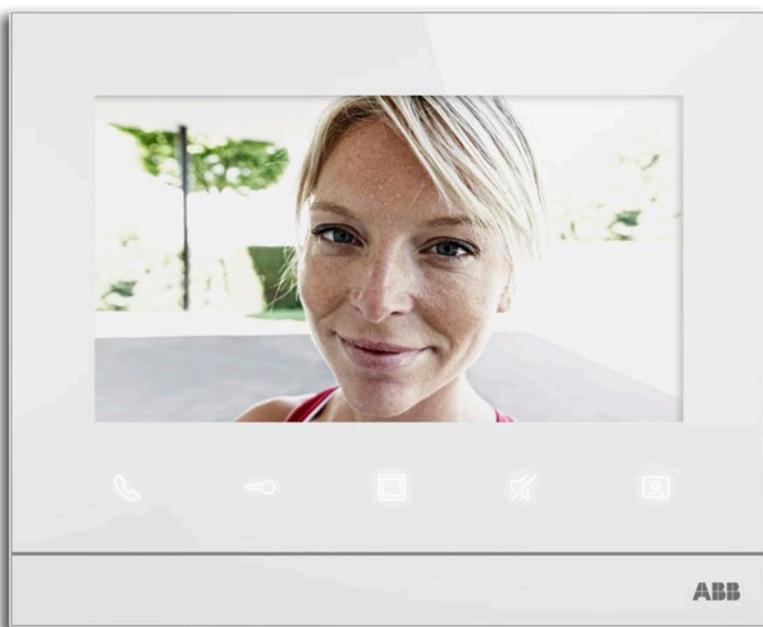
02 ABB SmartTouch® 10", cadre en acier inoxydable avec verre noir

03 Application ABB-Welcome pour iOS et Android avec accès à distance gratuit grâce au portail MyBuildings

04 Connexion à l'installation téléphonique analogique via une passerelle téléphonique

Apparent ou encastré

L'interphone intérieur ABB-Welcome 7" se fond harmonieusement dans toutes les ambiances. D'une part grâce à la sobriété de son design. D'autre part grâce à ses deux coloris disponibles. Pour répondre aux besoins de chacun.



—
01



—
02

—
01 Interphone intérieur vidéo ABB-Welcome 7", verre blanc

—
02 Interphone intérieur vidéo ABB-Welcome 7", verre noir

—
03 Pied-support ABB-Welcome

Caractéristiques

- Écran tactile TFT haute résolution 17,8 cm (7")
- Commande tactile intuitive
- Fonction mains libres
- Installation apparente ou encastrée

Pour une intégration harmonieuse ou pour créer un fort contraste, l'interphone intérieur vidéo ABB-Welcome se décline en deux couleurs intemporelles. En verre blanc et en verre noir. Ces variantes s'associent harmonieusement avec de nombreux programmes de commutateurs ABB. L'uniformité d'aménagement des pièces est ainsi garanti.



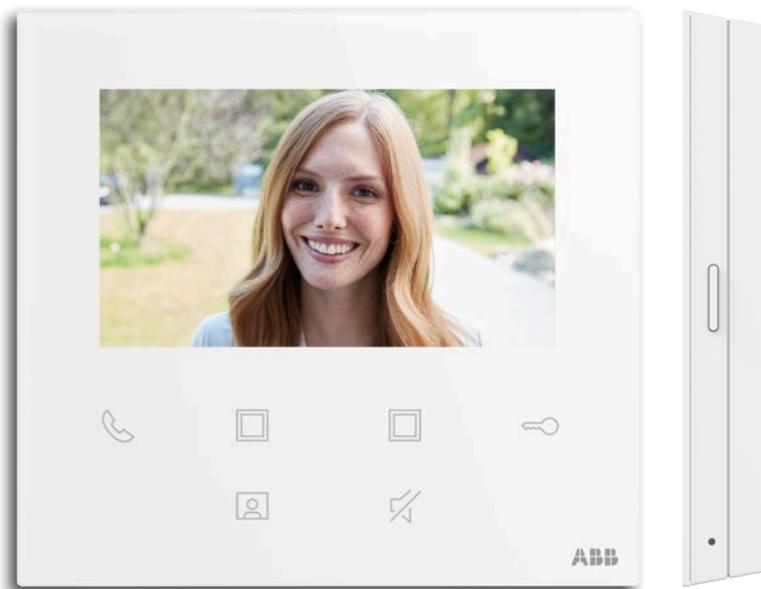
—
03



—
Le pied-support antidérapant pour l'interphone intérieur vidéo ABB-Welcome 7", l'interphone intérieur vidéo ABB-Welcome 4,3" Wi-Fi, ABB-free@homePanel 7" et ABB SmartTouch® 10" convient parfaitement aux comptoirs d'accueil et aux guichets. Le câble sort discrètement par l'arrière.

Chic et fonctionnel

L'interphone intérieur vidéo ABB-Welcome 4,3" Wi-Fi. Outre la connexion filaire à ABB-Welcome, cet interphone intérieur permet de connecter jusqu'à huit appareils mobiles au portail MyBuildings.



01

Caractéristiques

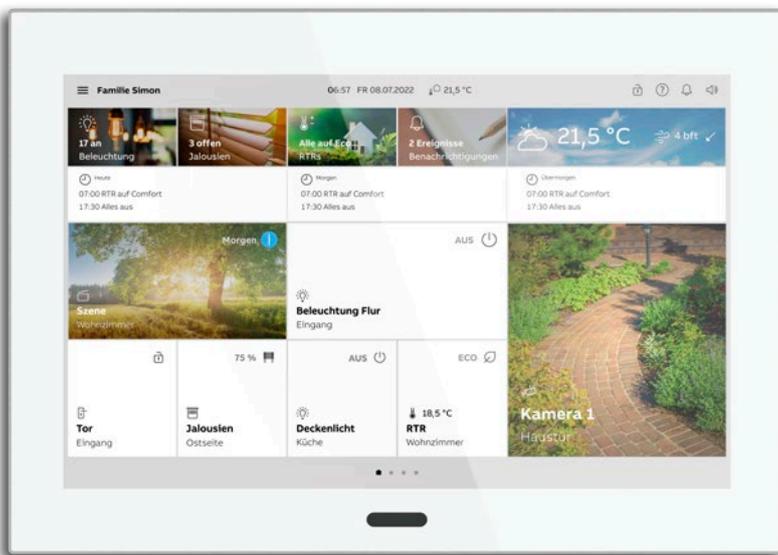
- Installation apparente 12 mm
- Dimensions : 131 mm x 122 mm x 18 mm (L x H x P)
- Interface utilisateur intuitive et minimaliste
- Boucle d'induction pour les malentendants
- Connexion 2 fils au bus ABB-Welcome nécessaire
- Intégration dans le réseau domestique par WLAN
- Intégration de l'application ABB-Welcome sans appareil système supplémentaire
- Écran avec surface en verre
- Couleur : blanc

Grâce à la connexion WLAN et à la connectivité au portail MyBuildings, l'interphone intérieur vidéo 4,3" Wi-Fi permet d'utiliser l'application ABB-Welcome (localement et à distance). Une connexion sécurisée à son propre système d'interphonie est donc disponible partout et à tout moment.

L'interphone intérieur vidéo 4,3" Wi-Fi séduit par son interface utilisateur intuitive et minimaliste. Le concept d'utilisation permet aux utilisateurs des installations de coupler et découpler eux-mêmes les appareils mobiles. Les codes QR dans le menu des appareils renvoient à des vidéos conviviales pour la mise en service et le couplage de ces appareils.

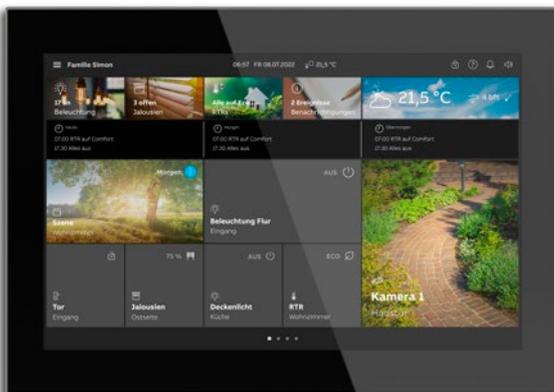
Quand le style devient une expérience

ABB SmartTouch® 10". Le pilotage des pièces n'a jamais été aussi agréable. En effet, avec son élégance discrète, le nouveau SmartTouch® 10" d'ABB apporte une touche de raffinement dans n'importe quelle ambiance.



01

- Écran tactile capacitif 25,4 cm (10")
- Panneau de commande central pour ABB-Welcome 2 fils et, au choix, ABB-free@home® ou ABB i-bus® KNX.
- Passerelle IP Welcome intégrée pour une interphonie à distance
- Connexion de quatre appareils mobiles maximum
- Capteur de proximité/luminosité
- Avec une boucle magnétique destinée à l'induction du signal audio dans les appareils auditifs.



02



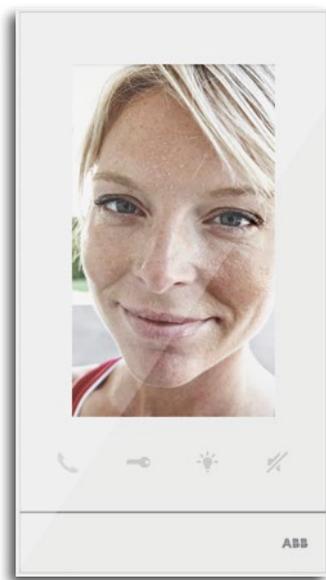
L'écran 10 pouces performant est accentué par un cadre extrêmement fin, disponible dans quatre coloris attrayants : acier inoxydable, graphite, or et or rose. Associé à du verre noir ou blanc, le **SmartTouch® 10" d'ABB** s'intègre harmonieusement dans tout concept d'aménagement.



01 ABB SmartTouch® 10", cadre en acier inoxydable avec verre blanc

02 ABB SmartTouch® 10", cadre en acier inoxydable avec verre noir

Toujours prêt à communiquer



Interphone intérieur vidéo ABB-Welcome avec écran tactile 12,6 cm (5")

- Format portrait étroit
- Écran tactile haute résolution
- Historique vidéo
- Boucle d'induction pour les malentendants
- Pour prise standard encastrée
- Montage apparent possible grâce au cadre fourni



Interphone intérieur audio ABB-Welcome avec écouteur

- Suppression des bruits parasites
- Utilisation intuitive grâce aux touches d'accès rapide
- Communication vocale parfaite grâce à une liaison full-duplex

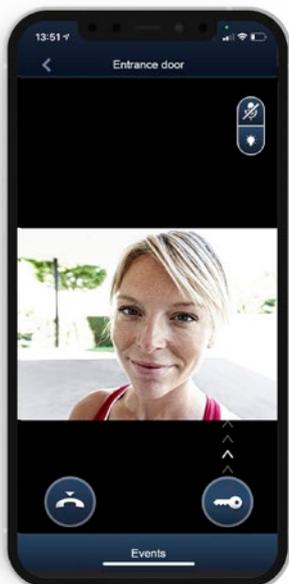


L'interphone intérieur audio ABB-Welcome

- Fonction mains libres
- Montage simple
- Qualité de transmission optimale

La connectivité, partout et à tout moment

L'application ABB-Welcome. Si une passerelle IP ou l'interphone intérieur vidéo 4,3" Wi-Fi est utilisé(e), le smartphone et la tablette PC peuvent se transformer en interphone intérieur vidéo mobile de l'installation de l'interphonie grâce à l'application gratuite ABB-Welcome.



01

Le smartphone et la tablette vous permettent d'accueillir les visiteurs qui sonnent à la porte depuis votre canapé, salle de bain, bureau ou même une chambre d'hôtel. En toute simplicité.

Seule condition : la disponibilité d'une passerelle IP ABB (83342-500) ou de l'interphone intérieur 4,3" Wi-Fi avec connexion au routeur dans le réseau domestique. Aucun réglage spécial du routeur n'est nécessaire, car la liaison entre la passerelle et les applications passe par les serveurs du portail MyBuildings. Plusieurs passerelles IP peuvent être attribuées au compte sur le portail MyBuildings.

Si plusieurs utilisateurs sont connectés par smartphone ou tablette au système d'interphonie, des droits d'utilisation différents peuvent être accordés (par ex. sans activation de la fonction d'ouverture de porte). Cette méthode offre

un maximum de sécurité. La mémoire des événements de l'installation est régulièrement synchronisée avec le portail MyBuildings.

En cas d'appels en absence, le système envoie des notifications aux appareils mobiles. Les images des visiteurs devant la porte, prises par l'installation fixe ABB-Welcome, peuvent être téléchargées sur un PC à partir du portail MyBuildings.

Fonctions de l'application sur smartphone ou tablette

- Répondre à ou mettre fin à un appel
- Ouvrir la porte (symbole de la clé)
- Allumer la lumière (symbole de la lumière)
- Mode silence (symbole du microphone)
- Appel de contrôle
- Vue de l'historique des appels
- Désormais avec interphonie intégrée pour notre installation ABB-Welcome



02



Les applications correspondantes sont gratuites.
MyBuildings portal powered by ABB Ability
mybuildings.abb.com

01 Application
ABB-Welcome

02 Intégration
d'ABB-Welcome dans
l'application ABB-
free@home® Next

03 Avec l'application
ABB-Welcome, accueillez
vos visiteurs en toute
simplicité et facilement
depuis votre cuisine





Une innovation bienvenue

Le téléphone pour ouvrir la porte

La connexion de l'interphonie au téléphone fixe ou à l'installation téléphonique a fait ses preuves. Le branchement de la passerelle téléphone ABB-Welcome à un PBX permet de transférer les appels de porte aux téléphones qui y sont raccordés. Un renvoi d'appels vers d'autres numéros de téléphone fixe ou mobile est aussi possible.



Passerelle téléphone ABB-Welcome

- Le téléphone se transforme en interphone intérieur
- Le raccordement est réalisé par le biais de la ligne analogique
- Un PBX permet une utilisation avec tous les autres accès (DECT, RNIS, téléphones IP ou téléphonie mobile)
- Configuration simplifiée via l'interface web de la passerelle IP
- Mise en service aisée possible sans PC
- Utilisation optimale grâce aux dimensions compactes (seulement 4 UF)



01



02



03

— 01 LAN

— 02 Téléphone RNIS, PBX

— 03 FRITZ!Fon ou autres téléphones DECT

La passerelle téléphone ABB-Welcome peut compléter la fonction d'un interphone intérieur ABB-Welcome et prendre des appels de porte. Si la passerelle téléphone est raccordée à un central système, tous les téléphones qui y sont raccordés peuvent servir à l'interphonie, qu'il s'agisse de téléphones analogiques, DECT, RNIS ou IP. Si la passerelle téléphone est branchée à un accès analogique du réseau fixe, l'adressage d'un nombre de postes téléphoniques quelconque via le réseau de téléphonie public est possible, tout comme par le biais du PBX. Ceci permet à l'utilisateur au téléphone de communiquer avec le visiteur via l'interphone extérieur, d'ouvrir la porte ou d'allumer la lumière à l'entrée. De la

même façon, il est possible d'appeler l'interphone extérieur avec le téléphone via la passerelle téléphone. Les interphones intérieurs audio ou vidéo ABB-Welcome doivent bien sûr être utilisés parallèlement à la passerelle téléphone pour pouvoir communiquer à tout moment avec le portier. La programmation est possible sans ordinateur. Les réglages peuvent être réalisés à l'aide de la tonalité des touches (DTMF). Avec une passerelle IP en option, qui fournit d'autres fonctions, la mise en service et la configuration peuvent en outre être effectuées facilement via un ordinateur portable ou une tablette.

03 Planification





Aide à la planification détaillée avec le configurateur ABB-Welcome

Le configurateur ABB-Welcome. L'interphonie d'ABB offre de nouvelles perspectives, pour une sécurité complète, plus de confort et un design contemporain. La structure modulaire multiplie les variantes possibles. Avec le Configurateur ABB-Welcome, nous vous proposons une solution innovante pour planifier une installation d'interphonie.

Caractéristiques

- Outil en ligne
- Aucun logiciel à installer
- Toujours la version la plus récente
- Quel que soit le matériel
- Utilisable avec PC, Mac ou tablette
- Documentation produit complète téléchargeable gratuitement au format PDF

- 01 Plan de câblage extérieur
- 02 Schéma synoptique

Planification de n'importe où avec n'importe quel appareil

Le Configurateur ABB-Welcome est une application Web compatible avec les navigateurs les plus courants.

Une fois que vous avez opté pour la planification détaillée ou rapide, les autres étapes de la planification se déroulent de l'interphone intérieur à l'interphone extérieur jusqu'au résultat final. Dans le cadre de la planification détaillée, vous devez aussi indiquer le type de câblage afin d'obtenir ultérieurement les schémas synoptiques et des connexions spécifiques au projet.

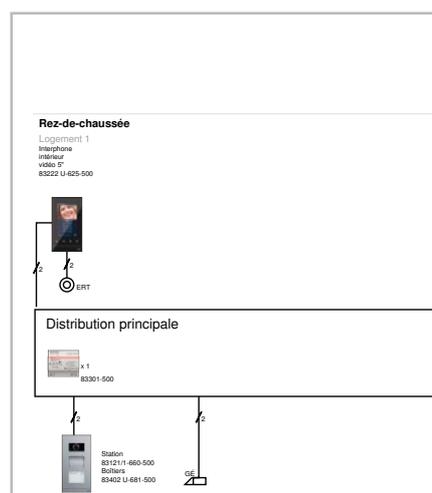
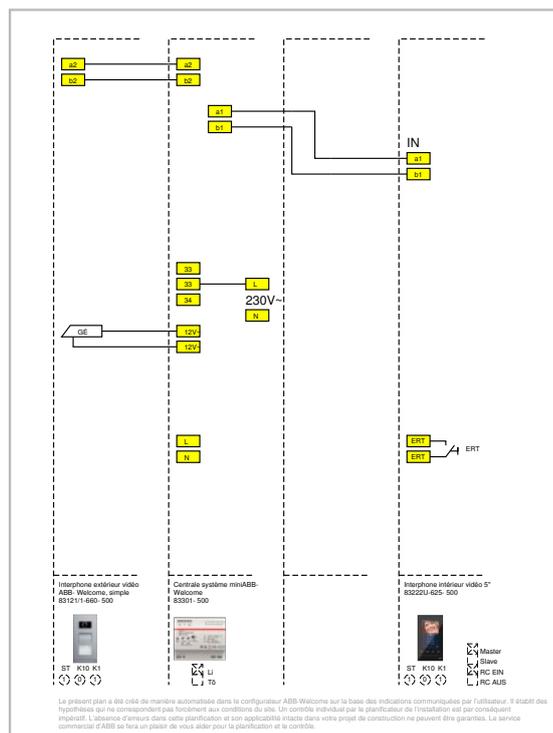
Documentation de planification détaillée

Toutes les informations sont à votre disposition sous une forme condensée, dans la documentation du projet, en fin de planification.

Une sélection vous permet de choisir les parties de la documentation qui vous intéressent, comme les nomenclatures, les schémas électriques ou les instructions de montage, et de les télécharger en tant que document au format PDF créé spécialement pour votre installation.

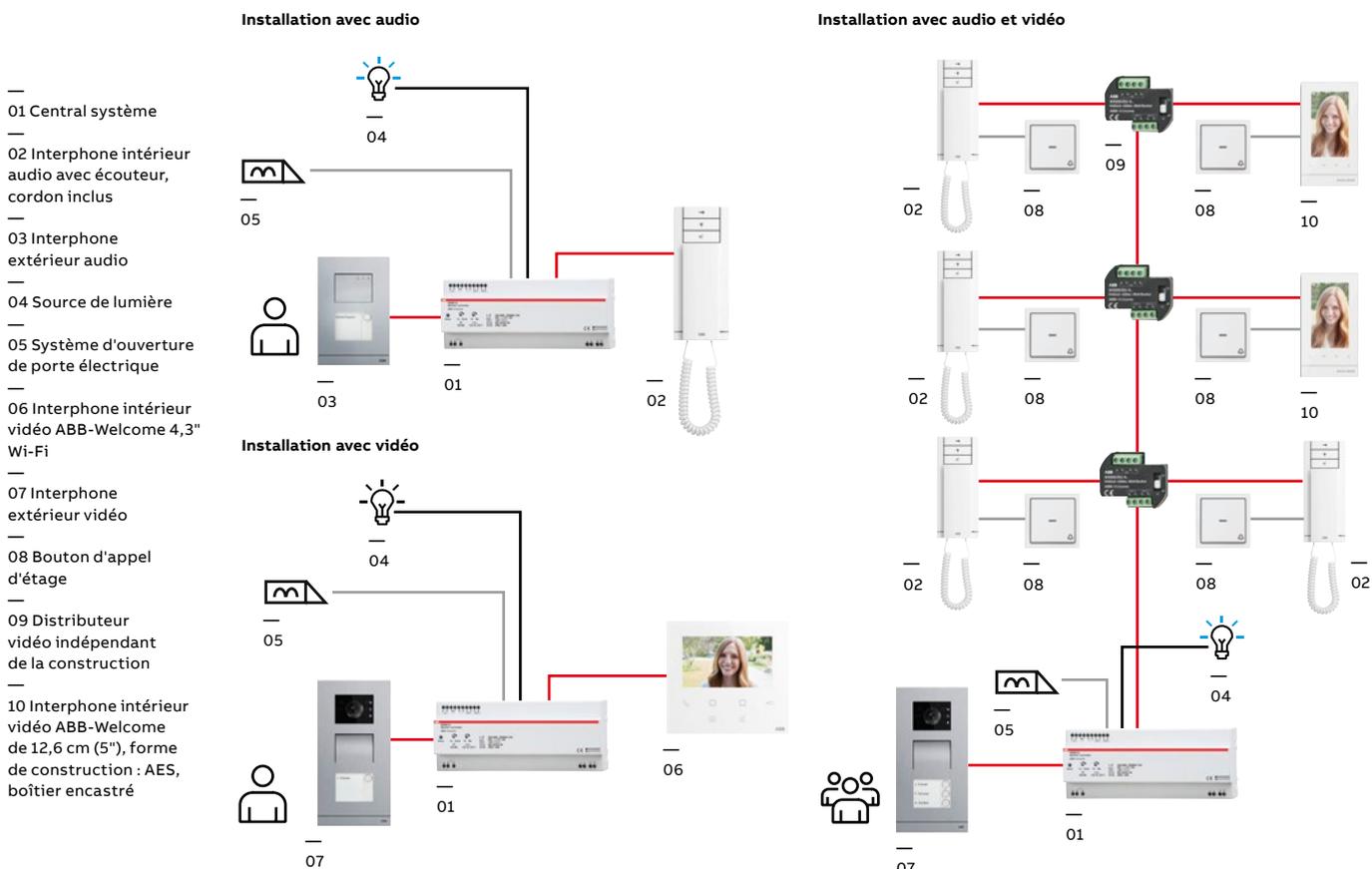
Ce document est précieux non seulement pour la planification de l'installation, mais aussi comme ouvrage de référence.

configurator.eu.mybuildings.abb.com



Aide à la planification générale

ABB-Welcome : le bus 2 fils pour la construction neuve et la rénovation. Une installation ABB-Welcome est très simple et structurée et se compose d'au moins trois appareils : un interphone extérieur, un central système et un interphone intérieur. Que la communication vidéo ou audio soit prévue, ABB-Welcome est à tout moment un bus à 2 fils continu.



Remarques générales sur la planification

- Câbles courants G 51 1 x 2 x 0,8 et U72 1 x 4 x 0,8
- Mise en service par 1 personne, aucun logiciel nécessaire
- Max. 4 interphones intérieurs (vidéo ou audio) par unité résidentielle
- Combinaison des interphones vidéo et audio
- Pour les installations purement audio, une structure en étoile ou en ligne (boucle) est possible
- Pour les installations vidéo, des distributeurs vidéo doivent être utilisés aux points de jonction
- Structure linéaire possible pour les installations vidéo
- Dans le cas d'installations purement audio, des distributeurs vidéo peuvent néanmoins être intégrés ou utilisés pour un équipement ultérieur, afin de permettre une extension de l'audio à la vidéo.



Ceci ne requiert aucun travail d'installation fastidieux, grâce à la technique de bus 2 fils. Toujours avec des matériaux de qualité supérieure et soigneusement coordonnés. Ainsi, les installations ABB-Welcome conviennent aussi bien à une première utilisation dans une construction neuve qu'à une intégration ultérieure lors de la rénovation de biens immobiliers de tous types.

Contenu de la gamme ABB-Welcome

Interphones extérieurs	34
Interphones extérieurs personnalisés	35
Modules à encastrer pour les installations de boîte aux lettres	38
Contrôle d'accès	39
Caméras externes	40
Interphones intérieurs	41
Appareils système	42
Boîtiers encastrables et de montage	44
Accessoires	46
Pièces de rechange	46

Interphones extérieurs



Interphone extérieur audio simple (modèle 2021)

Plaque avant en aluminium, surface brossée.
Unité de fonction mains libres et module de touches rétroéclairés.
Film d'étiquetage découpé fourni.
L'outil de montage est fourni.
Pour un montage encastré avec 41382F-B / 41382F-H.
Pour un montage apparent avec 41382S-B / 41382S-H.
Affichage de l'état par symboles LED intégré (conforme à DIN 18040).
Module de touches rétroéclairé.
Pour un montage sur façades enduites également avec 41382PB.
Protection contre les impacts : IK07.
Unités de consommation : 5
Type de protection appareil : IP 54
Plage de température appareil : -40 °C à 55 °C
Dimensions (H x L x P) : 205 mm x 135 mm x 18 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Aluminium	A21051P1-A-04	2TMA220010A0001	964 212 195



Interphone extérieur audio double (modèle 2021)

Unité de fonction mains libres et modules de touches rétroéclairés.
Plaque avant en aluminium, surface brossée.
Film d'étiquetage découpé fourni.
L'outil de montage est fourni.
Pour un montage encastré avec 41382F-B / 41382F-H.
Pour un montage apparent avec 41382S-B / 41382S-H.
Affichage de l'état par symboles LED intégré (conforme à DIN 18040).
Module de touches rétroéclairé.
Pour un montage sur façades enduites également avec 41382PB.
Protection contre les impacts : IK07.
Unités de consommation : 5
Type de protection appareil : IP 54
Plage de température appareil : -40 °C à 55 °C
Dimensions (H x L x P) : 205 mm x 135 mm x 18 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Aluminium	A21051P2-A-04	2TMA220010A0002	964 212 295



Interphone extérieur audio triple (modèle 2021)

Unité de fonction mains libres et modules de touches rétroéclairés.
Plaque avant en aluminium, surface brossée.
Film d'étiquetage découpé fourni.
L'outil de montage est fourni.
Pour un montage encastré avec 41382F-B / 41382F-H.
Pour un montage apparent avec 41382S-B / 41382S-H.
Pour un montage sur façades enduites également avec 41382PB.
Affichage de l'état par symboles LED intégré (conforme à DIN 18040).
Module de touches rétroéclairé.
Protection contre les impacts : IK07.
Unités de consommation : 5
Type de protection appareil : IP 54
Plage de température appareil : -40 °C à 55 °C
Dimensions (H x L x P) : 205 mm x 135 mm x 29 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Aluminium	A21051P3-A-04	2TMA220010A0003	964 212 395



Interphone extérieur vidéo simple (modèle 2021)

Caméra avec une inversion jour/nuit automatique et des LED infrarouges pour l'éclairage des enregistrements de nuit.
Affichage de l'état par symboles LED intégré (conforme à DIN 18040).
Équipé d'une boucle magnétique destinée à l'induction du signal audio dans les appareils auditifs.
Unité de fonction mains libres et module de touches rétroéclairés.
Film d'étiquetage découpé fourni.
L'outil de montage est fourni.
Pour un montage encastré avec 41383F-H / 41383F-B.
Pour un montage apparent avec 41383S-B / 41383S-H.
Pour un montage sur façades enduites également avec 41383PB.
Angle de détection diagonal/horizontal/vertical : 130°/100°/70°.
Remarque : la plage de détection de la caméra est fixe et ne peut pas être modifiée mécaniquement.
Module de touches rétroéclairé.
Protection contre les impacts : IK07.
Plaque avant en acier inoxydable de 3 mm.
Unités de consommation : 8
Type de protection appareil : IP 54
Plage de température appareil : -40 °C à 55 °C
Dimensions (H x L x P) : 277 mm x 135 mm x 43 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Acier inoxydable	A21381P1-S-04	2TMA220010X0001	964 752 195



Interphone extérieur vidéo double (modèle 2021)

Caméra avec une inversion jour/nuit automatique et des LED infrarouges pour l'éclairage des enregistrements de nuit.
Affichage de l'état par symboles LED intégré (conforme à DIN 18040).
Équipé d'une boucle magnétique destinée à l'induction du signal audio dans les appareils auditifs.
Unité de fonction mains libres et modules de touches rétroéclairés.
Film d'étiquetage découpé fourni.
L'outil de montage est fourni.
Pour un montage encastré avec 41383F-H / 41383F-B.
Pour un montage apparent avec 41383S-B / 41383S-H.
Pour un montage sur façades enduites également avec 41383PB.
Angle de détection diagonal/horizontal/vertical : 130°/100°/70°.
Remarque : la plage de détection de la caméra est fixe et ne peut pas être modifiée mécaniquement.
Module de touches rétroéclairé.
Protection contre les impacts : IK07.
Plaque avant en acier inoxydable de 3 mm.
Unités de consommation : 8
Type de protection appareil : IP 54
Plage de température appareil : -40 °C à 55 °C
Dimensions (H x L x P) : 277 mm x 135 mm x 18 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Acier inoxydable	A21381P2-S-04	2TMA220010X0002	964 752 295

Interphones extérieurs



Interphone extérieur vidéo triple (modèle 2021)

Caméra avec une inversion jour/nuit automatique et des LED infrarouges pour l'éclairage des enregistrements de nuit.
Affichage de l'état par symboles LED intégré (conforme à DIN 18040).
Équipé d'une boucle magnétique destinée à l'induction du signal audio dans les appareils auditifs.
Unité de fonction mains libres et modules de touches rétroéclairés.
Film d'étiquetage découpé fourni.
L'outil de montage est fourni.
Pour un montage encastré avec 41383F-H / 41383F-B.
Pour un montage apparent avec 41383S-B / 41383S-H.
Pour un montage sur façades enduites également avec 41383PB.
Angle de détection diagonal/horizontal/vertical : 130°/100°/70°.
Remarque : la plage de détection de la caméra est fixe et ne peut pas être modifiée mécaniquement.
Module de touches rétroéclairé.
Protection contre les impacts : IK07.
Plaque avant en acier inoxydable de 3 mm.
Unités de consommation : 8
Type de protection appareil : IP 54
Plage de température appareil : -40 °C à 55 °C
Dimensions (H x L x P) : 277 mm x 135 mm x 18 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Acier inoxydable	A21381P3-S-04	2TMA220010X0003	964 752 395

Interphones extérieurs personnalisés



Module audio

Pour une utilisation dans des cadres d'interphone extérieur en aluminium.
La première touche d'appel du premier module de sonnette de porte raccordé peut être activée au choix comme bouton lumineux via le commutateur DIP.
Affichage de l'état par symboles LED intégré (conforme à DIN 18040).
Unités de consommation : 2
Type de protection appareil : IP 54
Plage de température appareil : -40 °C à 55 °C

Version	Type	N° de commande	N° E
Aluminium	A251381A-A-04	2TMA220160A0001	964 953 035



Module audio/vidéo 130

Caméra avec une inversion jour/nuit automatique et des LED infrarouges pour l'éclairage des enregistrements de nuit.
Angle de détection diagonal/horizontal/vertical : 130°/100°/70°.
Remarque : la plage de détection de la caméra est fixe et ne peut pas être modifiée mécaniquement.
Affichage de l'état par symboles LED intégré (conforme à DIN 18040).
Les fonctions d'instantané et de surveillance peuvent être activées/désactivées via le commutateurs DIP.
La première touche d'appel du premier module de sonnette de porte raccordé peut être activée au choix comme bouton lumineux via le commutateur DIP.
Volume du haut-parleur réglable.
Alimentation électrique via le central système (8330.-500). Alimentation électrique supplémentaire (83310-500).
Autre alimentation électrique 24 V DC, 150 mA.
Unités de consommation : 5
Type de protection appareil : IP 54
Plage de température appareil : -40 °C à 55 °C

Type	N° de commande	N° E
A251382M-04	2TMA220160N0001	964 020 725



Module audio/vidéo 180

Caméra avec une inversion jour/nuit automatique et des LED infrarouges pour l'éclairage des enregistrements de nuit.
Angle de détection diagonal/horizontal/vertical : 180°/170°/135°.
Affichage de l'état par symboles LED intégré (conforme à DIN 18040).
Les fonctions d'instantané et de surveillance peuvent être activées/désactivées via le commutateurs DIP.
La première touche d'appel du premier module de sonnette de porte raccordé peut être activée au choix comme bouton lumineux via le commutateur DIP.
Volume du haut-parleur réglable.
Alimentation électrique via le central système (8330.-500). Alimentation électrique supplémentaire (83310-500).
Autre alimentation électrique 24 V DC, 150 mA.
Unités de consommation : 5
Remarque : la plage de détection de la caméra est fixe et ne peut pas être modifiée mécaniquement.
Type de protection appareil : IP 54
Plage de température appareil : -40 °C à 55 °C

Type	N° de commande	N° E
A251383M-04	2TMA220160N0002	964 020 735

Interphones extérieurs personnalisés



Plaque avant audio 1/2

Uniquement avec le module audio A251381A-A-04.
Plaque avant audio pour un module fonctionnel.
L'outil de montage est fourni.
Baguette de terminaison adaptée fournie.

Version	Type	N° de commande	N° E
Aluminium	41392CF-A	2TMA200160A0011	964 922 035



Plaque avant audio 1/3

Uniquement avec le module audio A251381A-A.
Plaque avant audio pour 2 modules fonctionnels.
L'outil de montage est fourni.
Baguette de terminaison adaptée fournie.

Version	Type	N° de commande	N° E
Aluminium	41393CF-A	2TMA200160A0013	964 932 035



Plaque avant audio 1/4

Uniquement avec le module audio A251381A-A-04.
Plaque avant audio pour 3 modules fonctionnels.
L'outil de montage est fourni.
Baguette de terminaison adaptée fournie.

Version	Type	N° de commande	N° E
Aluminium	41394CF-A	2TMA200160A0015	964 942 035



Plaque avant audio 1/5

Uniquement avec le module audio A251381A-A-04.
Plaque avant en aluminium, surface brossée.
Espace pour des modules fonctionnels supplémentaires : 4
L'outil de montage est fourni.
Baguette de terminaison adaptée fournie.

Version	Type	N° de commande	N° E
Aluminium	41395CF-A	2TMA200160A0017	9649 52 035



Plaque avant audio 2/3

Plaque avant audio pour 5 modules fonctionnels.
Uniquement avec le module audio A251381A-A-04.
L'outil de montage est fourni.
Baguette de terminaison adaptée fournie.

Version	Type	N° de commande	N° E
Aluminium	41396CF-A	2TMA200160A0019	964 961 035



Plaque avant vidéo 1/3

Plaque avant au choix en aluminium (surface brossée), en acier inoxydable (surface brossée) ou peinte blanc mat
Espace pour des modules fonctionnels supplémentaires : 2
L'outil de montage est fourni.
Baguette de terminaison adaptée fournie.
Uniquement avec module audio/vidéo A251382M-04.
Dimensions (H x L x P) : 249 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Aluminium	41383CF-A	2TMA200160A0003	964 931 135
Acier inoxydable	41383CF-S	2TMA130160X0004	964 931 195
Blanc	41383CF-W	2TMA130160W0002	964 931 105



Plaque avant vidéo 1/4

Plaque avant au choix en aluminium (surface brossée), en acier inoxydable (surface brossée) ou peinte blanc mat
Espace pour des modules fonctionnels supplémentaires : 2
L'outil de montage est fourni.
Baguette de terminaison adaptée fournie.
Uniquement avec module audio/vidéo A251382M-04.
Dimensions (H x L x P) : 249 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Aluminium	41384CF-A	2TMA200160A0005	964 941 135
Acier inoxydable	41384CF-S	2TMA130160X0005	964 941 195
Blanc	41384CF-W	2TMA130160W0003	964 941 105



Plaque avant vidéo 1/5

Plaque avant au choix en aluminium (surface brossée), en acier inoxydable (surface brossée) ou peinte blanc mat
Espace pour des modules fonctionnels supplémentaires : 3
L'outil de montage est fourni.
Baguette de terminaison adaptée fournie.
Uniquement avec module audio/vidéo A251382M-04.
Dimensions (H x L x P) : 421 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Aluminium	41385CF-A	2TMA200160A0007	964 951 135
Acier inoxydable	41385CF-S	2TMA130160X0006	964 951 195
Blanc	41385CF-W	2TMA130160W0004	964 951 105



FPlaque avant vidéo 2/3

Plaque avant au choix en aluminium (surface brossée), en acier inoxydable (surface brossée)
Espace pour des modules fonctionnels supplémentaires : 4
L'outil de montage est fourni.
Baguette de terminaison adaptée fournie.
Uniquement avec module audio/vidéo A251382M-04.
Dimensions (H x L x P) : 278 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Aluminium	41386CF-A	2TMA200160A0009	964 962 135
Acier inoxydable	41386CF-S	2TMA130160X0007	964 962 195



Extension de plaque avant en acier inoxydable 1/3

Pour l'extension d'une plaque avant existante en acier inoxydable 1/3.
Pour 3 modules fonctionnels supplémentaires.
Dimensions (H x L x P) : 278 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Acier inoxydable	41393CF-S	2TMA130160X0060	964 931 095



Extension de plaque avant en acier inoxydable 1/4

Pour l'extension d'une plaque avant existante en acier inoxydable 1/4.
Pour 4 modules fonctionnels supplémentaires.
Dimensions (H x L x P) : 249 mm x 135 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Acier inoxydable	41394CF-S	2TMA130160X0064	964 941 095

Interphones extérieurs personnalisés



Module de touches, simple

Avec 1 touche d'appel.
Film d'étiquetage découpé fourni.
Unité de consommation : 1 (uniquement valable pour ABB-Welcome 2 fils)
Plage de température appareil : -40 °C à 55 °C
Dimensions (H x L x P) : 72 mm x 97 mm x 25 mm

Type	N° de commande	N° E
51381RP1	2TMA130160N0003	964 910 105



Module de touches, double

Avec 2 touches d'appel.
Film d'étiquetage découpé fourni.
Unité de consommation : 1 (uniquement valable pour ABB-Welcome 2 fils)
Plage de température appareil : -40 °C à 55 °C
Dimensions (H x L x P) : 72 mm x 97 mm x 25 mm

Type	N° de commande	N° E
51381RP2	2TMA130160N0004	964 910 205



Module de touches, triple

Avec 3 touches d'appel.
Film d'étiquetage découpé fourni.
Unité de consommation : 1 (uniquement valable pour ABB-Welcome 2 fils)
Plage de température appareil : -40 °C à 55 °C
Dimensions (H x L x P) : 72 mm x 97 mm x 25 mm

Type	N° de commande	N° E
51381RP3	2TMA130160N0005	964 910 305



Module de touches, triple/sextuple

Possibilité de régler la double affectation des boutons de sonnette sur le module.
Les plaques de nom se retirent par l'avant.
Unité de consommation : 1 (uniquement valable pour ABB-Welcome 2 fils)
Plage de température appareil : -40 °C à 55 °C
Dimensions (H x L x P) : 72 mm x 97 mm x 25 mm

Type	N° de commande	N° E
51381SP3	2TMA130160N0001	964 911 305



Module de touches, quadruple/octuple

Possibilité de régler la double affectation des boutons de sonnette sur le module.
Les plaques de nom se retirent par l'avant.
Unité de consommation : 1 (uniquement valable pour ABB-Welcome 2 fils)
Plage de température appareil : -40 °C à 55 °C
Dimensions (H x L x P) : 72 mm x 97 mm x 25 mm

Type	N° de commande	N° E
51381SP4	2TMA130160N0002	964 911 405



Module de touches, simple, RFID

Module de touches simple avec lecteur RFID intégré (MIFARE® DESFire®)
La programmation s'effectue directement sur l'appareil à l'aide d'une carte admin.
Non programmable via la passerelle IP ABB-Welcome (remarque valable uniquement pour ABB-Welcome 2 fils)
Unités de consommation : 2 (uniquement valable pour ABB-Welcome 2 fils)
Dimensions (H x L x P) : 72 mm

Type	N° de commande	N° E
51382RP1	2TMA130160N0006	964 913 105



Module de touches, double, RFID

Module de touches double avec lecteur RFID intégré (MIFARE® DESFire®)
La programmation s'effectue directement sur l'appareil à l'aide d'une carte admin.
Non programmable via la passerelle IP ABB-Welcome (remarque valable uniquement pour ABB-Welcome 2 fils)
Unités de consommation : 2 (uniquement valable pour ABB-Welcome 2 fils)
Dimensions (H x L x P) : 72 mm x 97 mm

Type	N° de commande	N° E
51382RP2	2TMA130160N0007	964 913 205



Module de touches, triple, RFID

Module de touches triple avec lecteur RFID intégré (MIFARE® DESFire®).
La programmation s'effectue directement sur l'appareil à l'aide d'une carte admin.
Non programmable via la passerelle IP ABB-Welcome (remarque valable uniquement pour ABB-Welcome 2 fils)
Unités de consommation : 2 (uniquement valable pour ABB-Welcome 2 fils)
Dimensions (H x L x P) : 72 mm x 97 mm

Type	N° de commande	N° E
51382RP3	2TMA130160N0008	964 913 305



Module de clavier

Permet l'ouverture de la porte à l'aide d'un code numérique. Le clavier peut aussi servir à la sélection directe d'interphones intérieurs ABB-Welcome. 256 utilisateurs peuvent être programmés.
Pour montage dans un interphone extérieur ABB-Welcome.
Unité de consommation : 1
Type de protection appareil : IP 54
Plage de température appareil : -25 °C à 55 °C
Dimensions (H x L x P) : 71 mm x 98 mm x 29 mm

Versión	Type	N° de commande	N° E
Acier inoxydable	A251382K-S-04	2TMA220160X0001	964 501 855
Aluminium	A251382K-A-04	2TMA220160A0002	964 501 835
Blanc	A251382K-W-04	2TMA220160W0006	964 501 805



Module d'empreinte digitale

Permet l'ouverture de la porte à l'aide d'un lecteur d'empreinte digitale.
64 utilisateurs peuvent être programmés.
Pour montage dans un interphone extérieur ABB-Welcome.
Unités de consommation : 2
Type de protection appareil : IP 54
Plage de température appareil : -25 °C à 55 °C
Dimensions (H x L x P) : 71 mm x 98 mm x 29 mm

Versión	Type	N° de commande	N° E
Acier inoxydable	51381FP-S	2TMA200160X0003	964 912 755
Aluminium	51381FP-A	2TMA200160A0025	964 912 735
Blanc	51381FP-W	2TMA200160W0004	964 912 705



Module d'information

Unité de consommation : 1 (uniquement valable pour ABB-Welcome 2 fils)
Type de protection appareil : IP 54
Plage de température appareil : -25 °C à 55 °C
Dimensions (H x L x P) : 71 mm x 98 mm x 29 mm

Type	N° de commande	N° E
51381DN	2TMA200160N0039	964 503 195



Module aveugle

Type de protection appareil : IP 54
Plage de température appareil : -25 °C à 55 °C
Dimensions (H x L x P) : 71 mm x 98 mm x 29 mm

Type	N° de commande	N° E
51381DM	2TMA200160N0040	964 503 295

Modules à encastrer pour les installations de boîte aux lettres



Module audio à encastrer octuple ¹⁾

Pour l'intégration dans les boîtes aux lettres et systèmes de sonnettes de divers fabricants. Permet la communication audio. Relais encastré permettant l'actionnement de l'ouvre-porte. 8 entrées de raccordement des boutons de sonnettes. Volume de la voix réglable. Avec interface pour le raccordement de l'extension de touches à encastrer. Avec interface pour le raccordement du module de caméra. Unités de consommation : 2
Plage de température appareil : -25 °C à 55 °C
Dimensions (H x L x P) : 68 mm x 126 mm x 31 mm

Type	N° de commande	N° E
83110-101-500	2CKA008300A0531	964 950 295

1) Idéal pour une utilisation avec l'interface de caméra (83327-500), le module de caméra 180° (83503-500) et le module d'état (83190-500).



Extension de touches à encastrer 12x ¹⁾

Ajoute 12 entrées binaires au module audio à encastrer. Pour l'intégration dans les boîtes aux lettres et systèmes de sonnettes de divers fabricants. Avec interface pour le raccordement d'autres extensions de touches à encastrer. Grâce à l'extension de touches à encastrer, le module audio à encastrer peut être étendu à 99 entrées de boutons de sonnettes maximum. Unité de consommation : 1
Plage de température appareil : -25 °C à 55 °C
Dimensions (H x L x P) : 68 mm x 50 mm x 24 mm

Type	N° de commande	N° E
83111-101-500	2CKA008300A0547	964 921 395

1) Idéal pour une utilisation avec l'interface de caméra (83327-500), le module de caméra 180° (83503-500) et le module d'état (83190-500).



Module de caméra

Pour l'intégration dans les boîtes aux lettres et systèmes de sonnettes de divers fabricants. La découpe doit être réalisée par le fabricant. Ajoute la fonction vidéo au module audio à encastrer. Caméra avec une inversion jour/nuit automatique et des LED infrarouges pour l'éclairage des enregistrements de nuit. Chauffage intégré pour éliminer la condensation sur l'objectif. Angle de détection horizontal/vertical : 86°/67°
Angle de réglage horizontal/vertical : +/-15°, réglage mécanique
Unités de consommation : 4
Plage de température appareil : -25 °C à 55 °C

Type	N° de commande	N° E
83501-101-500	2TMA020120B0020	964 970 195



Module de caméra 180°

Pour l'intégration dans les boîtes aux lettres et systèmes de sonnettes de divers fabricants. La découpe doit être réalisée par le fabricant. Ajoute la fonction vidéo au module audio à encastrer. Caméra avec une inversion jour/nuit automatique et des LED infrarouges pour l'éclairage des enregistrements de nuit. Chauffage intégré pour éliminer la condensation sur l'objectif. Angle de détection horizontal/vertical : 170°/135°
Unités de consommation : 4
Avec un interphone extérieur vidéo, il est nécessaire de remplacer le module de base 83140/xx-500 par un nouveau bouton sonnette 83140/xx-101-500. Avec un interphone extérieur audio, le module de base 83140/xx-500 peut encore être utilisé. Plage de température appareil : -25 °C à 55 °C

Type	N° de commande	N° E
83503-500	2CKA008300A0493	964 970 295



Module d'état

Unités de consommation : 2
Type de protection appareil : IP 44
Plage de température appareil : -25 °C à 55 °C
Dimensions (H x L x P) : 71 mm x 98 mm x 29 mm

Type	N° de commande	N° E
83190-500	2CKA008300A0469	964 502 095



Module d'information

Unité de consommation : 1
Film d'étiquetage découpé fourni. Type de protection appareil : IP 44
Plage de température appareil : -25 °C à 55 °C
Dimensions (H x L x P) : 71 mm x 98 mm x 29 mm

Type	N° de commande	N° E
83191-500	2CKA008300A0472	964 502 195



Module aveugle

Type de protection appareil : IP 44
Plage de température appareil : -25 °C à 55 °C
Dimensions (H x L x P) : 71 mm x 98 mm x 29 mm

Type	N° de commande	N° E
83192-500	2CKA008300A0475	964 502 295



Module d'empreinte digitale

Module de contrôle d'accès destiné à une utilisation dans les systèmes d'interphonie ABB-Welcome ou en mode autonome. Permet l'ouverture de la porte à l'aide d'un lecteur d'empreinte digitale. 64 utilisateurs peuvent être programmés. Pour le montage dans un interphone extérieur ABB-Welcome. Pour l'intégration dans les boîtes aux lettres et systèmes de sonnettes de divers fabricants. La découpe doit être réalisée par le fabricant. Utilisation autonome avec le central système 8330.-500 (alimentation électrique et raccordement pour le système d'ouverture de porte électrique). Programmation directement sur le module ou par navigateur Internet (passerelle IP 83342-500 requise). Unités de consommation : 2
Type de protection appareil : IP 44
Plage de température appareil : -25 °C à 55 °C
Dimensions (H x L x P) : 71 mm x 98 mm x 29 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Acier inoxydable	83170-660-101-500	2CKA008300A0525	964 911 795
Blanc	83170-664-101-500	2CKA008300A0526	964 501 395

Modules à encastrer pour les installations de boîte aux lettres



Module de clavier

Module de contrôle d'accès destiné à une utilisation dans les systèmes d'interphonie ABB-Welcome ou en mode autonome.

Permet l'ouverture de la porte à l'aide d'un code numérique.

Le clavier peut aussi servir à la sélection directe d'interphones intérieurs ABB-Welcome.

256 utilisateurs peuvent être programmés.

Pour le montage dans un interphone extérieur ABB-Welcome.

Pour l'intégration dans les boîtes aux lettres et systèmes de sonnettes de divers fabricants.

La découpe doit être réalisée par le fabricant.

Utilisation autonome conjointement au central système 83300-500 (alimentation électrique et raccordement pour le système d'ouverture de porte électrique).

Programmation directement sur le module ou par navigateur Internet (passerelle IP 83342-500 requise).

Unité de consommation : 1

Type de protection appareil : IP 44

Plage de température appareil : -25 °C à 55 °C

Dimensions (H x L x P) : 71 mm x 98 mm x 29 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Acier inoxydable	83171-660-101-500	2CKA008300A0527	964 501 495
Blanc	83171-664-101-500	2CKA008300A0528	964 501 595



Module de transpondeur

Module de contrôle d'accès destiné à une utilisation dans les systèmes d'interphonie ABB-Welcome ou en mode autonome.

Permet l'ouverture de la porte à l'aide d'une carte clé 83173-500 (commutation à distance).

256 utilisateurs peuvent être programmés.

Pour le montage dans un interphone extérieur ABB-Welcome.

Pour l'intégration dans les boîtes aux lettres et systèmes de sonnettes de divers fabricants.

La découpe doit être réalisée par le fabricant.

Utilisation autonome conjointement au central système 83300-500 (alimentation électrique et raccordement pour le système d'ouverture de porte électrique).

Programmation directement sur le module ou par navigateur Internet (passerelle IP 83342-500 requise).

Unité de consommation : 1

Type de protection appareil : IP 44

Plage de température appareil : -25 °C à 55 °C

Dimensions (H x L x P) : 71 mm x 98 mm x 29 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Blanc	83172-664-101-500	2CKA008300A0530	964 501 795
Noir	83172-281-101-500	2CKA008300A0529	964 501 695



Carte clé pour le module de transpondeur

Carte clé pour le module de transpondeur ABB-Welcome.

Dimensions (H x L x P) : 54 mm x 86 mm

Type	N° de commande	N° E
83173-500	2TMA020180H0003	964 501 995

Contrôle d'accès



Interphone extérieur module d'empreinte digitale ¹⁾

Plaque avant en métal de 3 mm.

Permet l'ouverture de la porte à l'aide d'un lecteur d'empreinte digitale.

64 utilisateurs peuvent être programmés.

Programmation directement sur le module ou par navigateur Internet (passerelle IP 83342-500 requise).

Utilisation autonome conjointement au central système 83300-500 (alimentation électrique et

raccordement pour le système d'ouverture de porte électrique).

L'outil de montage est fourni.

Pour un montage encastré avec 83400 U-689-500.

Pour un montage apparent avec 83400 AP-689-500.

Unités de consommation : 2

Type de protection appareil : IP 44

Dimensions (H x L x P) : 139 mm x 135 mm x 29 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Acier inoxydable	83100/70-660-500	2CKA008300A0429	964 110 095
Blanc	83100/70-664-500	2CKA008300A0430	964 280 095

¹⁾ Ne convient pas à une utilisation avec l'interface de caméra (83327-500) ainsi que le module de caméra 180° (83503-500).



Interphone extérieur module de clavier ¹⁾

Plaque avant en acier inoxydable de 3 mm.

Permet l'ouverture de la porte à l'aide d'un code numérique.

Le clavier peut aussi servir à la sélection directe d'interphones intérieurs ABB-Welcome.

256 utilisateurs peuvent être programmés.

Utilisation autonome conjointement au central système 83300-500 (alimentation électrique et raccordement pour le système d'ouverture de porte électrique).

Programmation directement sur le module ou par navigateur Internet (passerelle IP 83342-500 requise).

L'outil de montage est fourni.

Pour un montage encastré avec 83400 U-681-500.

Pour un montage apparent avec 83400 AP-681-500.

Unité de consommation : 1

Type de protection appareil : IP 44

Dimensions (H x L x P) : 139 mm x 135 mm x 29 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Acier inoxydable	83100/71-660-500	2CKA008300A0431	964 110 195
Blanc	83100/71-664-500	2CKA008300A0432	964 280 195

¹⁾ Ne convient pas à une utilisation avec l'interface de caméra (83327-500) ainsi que le module de caméra 180° (83503-500).



Interphone extérieur module de transpondeur ¹⁾

Plaque avant en acier inoxydable de 3 mm.

Permet l'ouverture de la porte à l'aide d'une carte clé 83173-500 (commutation à distance).

256 utilisateurs peuvent être programmés.

Programmation directement sur le module ou par navigateur Internet (passerelle IP 83342-500 requise).

Utilisation autonome conjointement au central système 83300-500 (alimentation électrique et raccordement pour le système d'ouverture de porte électrique).

L'outil de montage est fourni.

Pour un montage encastré avec 83400 U-681-500.

Pour un montage apparent avec 83400 AP-681-500.

Unité de consommation : 1

Type de protection appareil : IP 44

Dimensions (H x L x P) : 139 mm x 135 mm x 29 mm

Version	Type	N° de commande
Acier inoxydable	83100/72-660-500	2CKA008300A0433
Blanc	83100/72-664-500	2CKA008300A0434

¹⁾ Ne convient pas à une utilisation avec l'interface de caméra (83327-500) ainsi que le module de caméra 180° (83503-500).

Caméras externes



Caméra vidéo, analogique

Capteur d'images : 1/3" 1,3MP SONY Exmor CMOS.
Éléments d'image (effectif) : 1305(H)×1049(V).
Lignes TV : 700.
Angle de détection horizontal/vertical : 30° - 90° (réglable manuellement)
Rapport signal/bruit : ≥50 dB
Éclairage minimum (jour) : 0,1 lux à F2.0.
Éclairage minimum (nuit) : 0 lux à F2.0
Signal vidéo : 1 x FBAS, 1Vss, 75 ohms (cinch)
Équilibrage des blancs : AWB, 1800 – 10800
Réduction du bruit : 2D DNR, 3D DNR
Zoom : 1X-8X
Distance focale : 2,8-12 mm
Portée infrarouge : 50 m
Alimentation électrique : DC 12 V +/- 10 %
(par ex. ABB CP-D 12/0.83 ou CP-D 12/2.1)
Courant nominal : 550 mA
Puissance absorbée : <7 W
Poids : 800 g
Type de protection appareil : IP 66
Plage de température appareil : -20 °C à +60 °C
Humidité de l'air maxi. : >85 %
Dimensions (L x l x H) : 286 x 85 x 77 mm
Câble préfabriqué de 40 cm avec connecteurs.

Version	Type	N° de commande	N° E
Blanc	83550/1-500	2CKA008300A0487	964 970 495



Caméra en dôme, analogique

Capteur d'images : 1/3" 1,3MP SONY Exmor CMOS.
Éléments d'image (effectif) : 1305(H)×1049(V).
Lignes TV : 700.
Angle de détection horizontal/vertical : 30° - 90° (réglable manuellement)
Rapport signal/bruit : ≥50 dB
Éclairage minimum (jour) : 0,1 lux à F2.0.
Éclairage minimum (nuit) : 0 lux à F2.0
Signal vidéo : 1 x FBAS, 1Vss, 75 ohms (cinch)
Équilibrage des blancs : AWB, 1800 – 10800
Réduction du bruit : 2D DNR, 3D DNR
Zoom : 1X-8X
Distance focale : 2,8-12 mm
Portée infrarouge : 40 m
Alimentation électrique : DC 12 V +/- 10 %
(par ex. ABB CP-D 12/0.83 ou CP-D 12/2.1)
Courant nominal : 350 mA
Puissance absorbée : <4,5 W
Poids : 490 g
Type de protection appareil : IP 66
Plage de température appareil : -20 °C à +60 °C
Humidité de l'air maxi. : >85 %
Dimensions : (D x H) 119 x 104 mm
Câble préfabriqué de 40 cm avec connecteurs.

Version	Type	N° de commande	N° E
Blanc	83550/2-500	2CKA008300A0489	964 970 595



Mini-caméra en dôme, analogique

Capteur d'images : 1/3" 1,3MP SONY Exmor CMOS.
Éléments d'image (effectif) : 1305(H)×1049(V).
Lignes TV : 700.
Angle de détection horizontal : 75°
Rapport signal/bruit : ≥50 dB
Éclairage minimum (jour) : 0,1 lux à F2.0.
Éclairage minimum (nuit) : 0 lux à F2.0
Signal vidéo : 1 x FBAS, 1Vss, 75 ohms (cinch)
Équilibrage des blancs : AWB, 1800 – 10800
Réduction du bruit : 2D DNR, 3D DNR
Distance focale : 3,6 mm
Portée infrarouge : 30 m
Alimentation électrique : DC 12 V +/- 10 %
(par ex. ABB CP-D 12/0.83 ou CP-D 12/2.1)
Courant nominal : 330 mA
Puissance absorbée : <4 W
Poids : 450 g
Type de protection appareil : IP 66
Plage de température appareil : -20 °C à +60 °C
Humidité de l'air maxi. : >85 %
Dimensions (D x H) : 93,2 x 81,7 mm
Câble préfabriqué de 40 cm avec connecteurs.

Version	Type	N° de commande	N° E
Blanc	83550/3-500	2CKA008300A0491	964 970 695



Interface de caméra

Pour le raccordement de quatre caméras analogiques maximum à une installation ABB-Welcome.

Permet l'affectation des caméras à un interphone extérieur (vidéo/audio) Welcome ou à un interphone intérieur vidéo Welcome.

L'interconnexion de quatre appareils à interface de caméra est possible dans une installation Welcome. 16 caméras analogiques maximum peuvent ainsi être intégrées dans une installation ABB-Welcome. Programmation directement par sélecteur rotatif sur l'interface de caméra.

Entrée de signal vidéo 1 Vcc, FBAS/CVBS, sur 75 ohms (PAL/NTSC)

Unités de consommation : 2

Avec un interphone extérieur vidéo, il est nécessaire de remplacer le module de base 83140/xx-500 par un nouveau bouton sonnette 83140/xx-101-500.

Avec un interphone extérieur audio, le module de base 83140/xx-500 peut encore être utilisé.

Type de protection appareil : IP 30

Plage de température appareil : -25 °C à 55 °C

Dimensions (H x L x P) : 76 mm x 45 mm x 25 mm

Type	N° de commande	N° E
83327-500	2CKA008300A0466	964 921 295

Remarque : un boîtier de raccordement est nécessaire (non fourni) pour l'installation des caméras externes. (Par ex. Spelsberg 33441201).

Interphones intérieurs



Interphone intérieur vidéo avec écran tactile 5"

Représentation de l'image vidéo de l'interphone extérieur. Pendant la conversation, il est possible de prendre une photo du visiteur et de l'enregistrer dans la mémoire d'images.

Touches d'accès rapide des mécanismes électriques d'ouverture de porte, de commutation sur muet et d'éclairage.

Différentes mélodies sont paramétrables pour la sonnerie à la porte ou à l'étage, cinq sonneries polyphones sont disponibles.

Il est possible de régler le volume de la sonnerie.

Profondeur d'appareil en cas de montage encastré dans un boîtier encastré : 15,75 mm.

Profondeur d'appareil en cas de montage apparent : 21,5 mm.

Résolution de l'écran : 480 x 854

Unités de consommation : 3

Type de protection appareil : IP 30

Plage de température appareil : -5 °C à 40 °C

Dimensions (H x L x P) : 180 mm x 99 mm x 21,5 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Blanc	83222 U-611-500	2CKA008300A0482	964 750 045
Noir	83222 U-625-500	2CKA008300A0483	964 750 055



Interphone intérieur vidéo 7" ABB-Welcome

Représentation de l'image vidéo de l'interphone extérieur. Pendant la conversation, il est possible de prendre une photo du visiteur et de l'enregistrer dans la mémoire d'images.

Si quelqu'un sonne à la porte en votre absence, le visiteur est pris automatiquement en photo trois fois et les images sont enregistrées dans la mémoire. Pour les appels de porte en absence, l'enregistrement d'une petite vidéo est possible sur la carte SD locale. Touches d'accès rapide des mécanismes électriques d'ouverture de porte, de commutation sur muet et d'éclairage.

Différentes mélodies sont paramétrables pour la sonnerie à la porte ou à l'étage, cinq sonneries polyphones sont disponibles.

Sonneries personnalisées (intégrables par carte SD).

Il est possible de régler le volume de la sonnerie.

Compartment à carte SD pour augmenter la mémoire d'images.

Écran capacitif équipé d'une surface en verre (résolution : 1.024 x 600).

Avec fonction mains libres. Il est possible de régler le volume de la fonction mains libres.

Fonction d'absence audio personnalisée.

Unités de consommation : 6

Type de protection appareil : IP 30

Plage de température appareil : -10 °C à 55 °C

Dimensions (H x L x P) : 162,3 mm x 198,5 mm x 17 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Blanc	M22381-W-04	2TMA220050W0017	964 751 105
Noir	M22381-B-04	2TMA220050B0010	964 751 115

Montage apparent ou encastré (boîtier non fourni)

Pour le montage encastré avec 42361F-04

Pour le montage apparent avec 42381S-x-04



ABB SmartTouch® 10" 1) 2)

Panneau de commande central pour ABB-Welcome 2 fils et, au choix, ABB-free@home® ou ABB i-bus® KNX. Écran tactile KNX librement programmable en tant qu'unité globale de commande, de signalisation et de contrôle.

Utilisable en tant qu'interphone intérieur vidéo pour le système d'interphonie ABB-Welcome.

Pour la représentation et la commande des fonctions KNX standard suivantes :

- Commutation
 - Variation
 - Curseur
 - Store
 - Élément de commande RVBBI
 - Commutateur gradateur
 - Commutateur de scène
 - Élément d'affichage
 - Élément de commande audio
- Avec fonction de scène, fonctions logiques, simulation de présence et programmations horaires.

Fonctions KNX :

- 450 éléments de commande KNX
- 25 pages maximum
- 80 messages d'alarme et de défaut
- 30 fonctions logiques
- 40 programmeurs
- Simulation de présence pour 20 participants
- 10 actionneurs de scène
- 3 RTR objet

ABB-free@home® :

La connexion s'effectue par paire torsadée et offre une page de tableau de bord avec un maximum de 18 éléments de commande.

L'ensemble des fonctions free@home est disponible via la connexion réseau WLAN, comme configuré dans le System Access Point.

Un thermostat de température ambiante intégré et sonde de température.

Équipé d'une boucle magnétique destinée à l'induction du signal audio dans les appareils auditifs.

Affichage des pages contenant chacune 18 boutons tactiles maximum.

Alimentation électrique externe : 20-32 VDC (SELV) ou par le biais du central système ABB-Welcome.

Unités de consommation : 14

Éléments de commande : surfaces tactiles librement programmables

Éléments d'affichage : écran tactile capacitif

1.024 x 600 pixels

Raccordements :

Ligne KNX : borne enfichable

Tension nominale : 20 - 32 V

Hauteur de montage : 150 cm

Type de protection appareil : IP 20

Plage de température appareil : 0 °C à 45 °C

Dimensions (H x L x P) : 180,2 mm x 254,6 mm x 17,5 mm

Profondeur de montage : 14 mm

Position de montage : horizontale

Version	Type	N° de commande	N° E
blanc/acier inoxydable	ST/U10.1.1-811	2TMA310051W0001	305 510 145
Noir/acier inoxydable	ST/U10.1.1-825	2TMA310051B0001	305 510 185

1) Logiciel supplémentaire ABB DCA SmartTouch 10 requis.

2) Autres coloris disponibles

Montage apparent ou encastré (boîtier non fourni)

Pour un montage encastré avec 6136/07 UP-500

Pour un montage apparent avec ST/A10.1-81, ST/A10.1-825

Interphones intérieurs



Interphone intérieur vidéo 4,3" Wi-Fi

Permet l'intégration d'une tablette ou d'un smartphone sur laquelle/lequel l'appli Welcome a été installée en tant qu'interphone intérieur mobile pour la communication audio et vidéo.

Pour l'intégration dans le portail MyBuildings. Avec interface WLAN intégrée pour la connexion à un réseau WLAN local.

Représentation de l'image vidéo de l'interphone extérieur. Pendant la conversation, il est possible de prendre une photo du visiteur et de l'enregistrer dans la mémoire d'images.

Historique des appels et stockage des images accessibles via l'application Welcome.

Touches d'accès rapide des mécanismes électriques d'ouverture de porte, de commutation sur muet et de surveillance.

Touches d'accès rapide aux fonctions universelles (fonction lumière ou actionneur de commutation ; la programmation s'effectue via l'application ABB-Welcome).

Équipé d'une boucle magnétique destinée à l'induction du signal audio dans les appareils auditifs.

Avec fonction mains libres. Il est possible de régler le volume de la fonction mains libres.

Il est possible de régler le volume de la sonnerie.

Unités de consommation : 6

Type de protection appareil : IP 30

Plage de température appareil : 5 °C à 45 °C

Dimensions (H x L x P) : 131 mm x 122 mm x 18 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Verre blanc	M22401	2TMA200051W0001	964 751 305



Interphone intérieur audio

Avec fonction mains libres. Il est possible de régler le volume de la fonction mains libres.

Touches d'accès rapide des mécanismes électriques d'ouverture de porte, de commutation sur muet et d'éclairage.

Différentes mélodies sont paramétrables pour la sonnerie à la porte ou à l'étage, cinq sonneries polyphones sont disponibles.

Il est possible de régler le volume de la sonnerie.

Unité de consommation : 1

Type de protection appareil : IP 30

Plage de température appareil : -5 °C à 40 °C

Dimensions (H x L x P) : 175 mm x 81 mm x 22 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Blanc	83210 AP-624-500	2TMA020020W0043	964 006 002
Anthracite	83210 AP-681-500	2TMA020020B0015	964 006 042
Aluminium	83210 AP-683-500	2TMA020020S0013	964 006 932



Interphone intérieur audio avec écouteur, cordon inclus

Touches d'accès rapide des mécanismes électriques d'ouverture de porte, de commutation sur muet et d'éclairage.

Différentes mélodies sont paramétrables pour la sonnerie à la porte ou à l'étage, cinq sonneries polyphones sont disponibles.

Il est possible de régler le volume de la sonnerie.

Pour un montage apparent.

Unité de consommation : 1

Type de protection appareil : IP 30

Plage de température appareil : -5 °C à 40 °C

Dimensions (H x L x P) : 198 mm x 81 mm x 38 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Blanc	83205 AP-624-500	2TMA020020W0006	964 020 005
Anthracite	83205 AP-681-500	2TMA020020B0008	964 020 025
Aluminium	83205 AP-683-500	2TMA020020S0007	964 020 035

Appareils système



Central système

Appareil d'alimentation et de commande de l'installation ABB-Welcome.

Pour raccorder le bus intérieur et extérieur

Pour raccorder un mécanisme électrique d'ouverture de porte (12 V~, 1,6 A ou sortie sans potentiel 30 V, 3 A).

Pour commuter l'éclairage ou raccorder un relais d'éclairage (230 V, 3 A).

Il est possible de régler le temps de commutation du mécanisme d'ouverture de porte ou de l'éclairage.

Pour 65 unités de consommation maximum.

Tension nominale : 230 V~, +10 % / -10 %

Tension de sortie : 28 V

Fréquence nominale : 50 Hz / 60 Hz

Puissance nominale : 42 W

Type de protection appareil : IP 20

Plage de température appareil : -5 °C à 45 °C

Dimensions (H x L x P) : 90 mm x 216 mm x 65 mm

Unité de fractionnement : 12 UF

Type	N° de commande	N° E
83300-500	2TMA020080N0005	964 920 495



Central système Mini

Appareil d'alimentation et de commande de l'installation ABB-Welcome.

Pour raccorder le bus intérieur et extérieur

Pour raccorder un mécanisme électrique d'ouverture de porte (12 V~, 0,8 A ou sortie sans potentiel 30 V, 3 A).

Pour commuter l'éclairage ou raccorder un relais d'éclairage (230 V, 3 A).

Il est possible de régler le temps de commutation du mécanisme d'ouverture de porte ou de l'éclairage.

Pour 31 unités de consommation maximum.

Tension nominale : 230 V~, +10 % / -10 %

Tension de sortie : 28 V

Fréquence nominale : 50 Hz / 60 Hz

Puissance nominale : 19,6 W

Type de protection appareil : IP 20

Plage de température appareil : -5 °C à 45 °C

Dimensions (H x L x P) : 90 mm x 108 mm x 65 mm

Unité de fractionnement : 6 UF

Type	N° de commande	N° E
83301-500	2CKA008300A0463	964 921 495



Alimentation électrique supplémentaire

Alimentation supplémentaire de l'installation ABB-Welcome permettant d'augmenter le nombre d'interphones intérieurs pouvant être raccordés.

Pour 45 unités de consommation maximum.

Tension nominale : 230 V~, +10 % / -10 %

Tension de sortie : 28 V

Fréquence nominale : 50 Hz / 60 Hz

Puissance nominale : 28 W

Type de protection appareil : IP 20

Plage de température appareil : -5 °C à 45 °C

Dimensions (H x L x P) : 90 mm x 144 mm x 65 mm

Unité de fractionnement : 8 UF

Type	N° de commande	N° E
83310-500	2TMA020080N0006	964 920 595



Transformateur de sonnette ABB 230/12 VAC 1,3 A

Alimentation électrique d'un mécanisme électrique d'ouverture de porte.

4 V~, 1,3 A, 8 VA

8 V~, 1,3 A, 12 VA

12 V~, 1,3 A, 16 VA

Tension nominale : 230 V~

Fréquence nominale : 50 Hz

Type de protection appareil : IP 20

Dimensions (H x L x P) : 90 mm x 36 mm x 65 mm

Unité de fractionnement : 2 UF

Type	N° de commande	N° E
83315-500	2CKA008300A0124	960 000 394

Appareils système



Actionneur de commutation porte/éclairage de couloir supplémentaire

Permet de raccorder un mécanisme électrique d'ouverture de porte ou de commuter l'éclairage ou raccorder un relais d'éclairage (sortie sans potentiel 230 V, 3 A).
L'affectation à un interphone extérieur est paramétrable.
Temps de commutation réglable : mécanisme électrique d'ouverture de porte 1 s à 10 s, éclairage 1 s à 5 min.
Unités de consommation : 2
Type de protection appareil : IP 20
Plage de température appareil : -5 °C à 45 °C
Dimensions (H x L x P) : 90 mm x 72 mm x 65 mm
Unité de fractionnement : 4 UF

Type	N° de commande	N° E
83330-500	2TMA020110N0003	964 920 395



Actionneur de commutation encastré pour le montage dans un boîtier encastré

Actionneur de commutation pour le raccordement au bus d'interphonie.
Commute les consommateurs raccordés en cas d'appel de porte entrant (par exemple un carillon externe).
Sortie sans potentiel : 230 V, 3AX.
Unité de consommation : 1
Type de protection appareil : IP 20
Plage de température appareil : -5 °C à 45 °C
Dimensions (H x L x P) : 51 mm x 51 mm x 28 mm

Type	N° de commande	N° E
83335 U-500	2TMA020150B0005	964 920 895



Distributeur vidéo extérieur

Permet le raccordement de plusieurs interphones extérieurs vidéo au central système.
Type de protection appareil : IP 20
Plage de température appareil : -5 °C à 45 °C
Dimensions (H x L x P) : 90 mm x 36 mm x 65 mm
Unité de fractionnement : 2 UF

Type	N° de commande	N° E
83325/2-500	2TMA020070N0009	964 920 295



Distributeur vidéo intérieur

Permet de répartir des signaux vidéo dans le cas d'une dérivation des câbles (p. ex. dans une colonne montante).
Type de protection appareil : IP 20
Plage de température appareil : -5 °C à 45 °C
Dimensions (H x L x P) : 90 mm x 36 mm x 65 mm
Unité de fractionnement : 2 UF

Type	N° de commande	N° E
83320/2-500	2TMA020070N0007	964 920 095



Distributeur vidéo intérieur encastré pour le montage dans un boîtier encastré

Permet de répartir des signaux vidéo dans le cas d'une dérivation des câbles (p. ex. dans une colonne montante).
Type de protection appareil : IP 20
Plage de température appareil : -5 °C à 45 °C
Dimensions (H x L x P) : 45 mm x 53 mm x 20 mm

Type	N° de commande	N° E
83320/2 U-500	2TMA020070N0008	964 920 195



Distributeur vidéo intérieur actif encastré pour le montage dans un boîtier encastré

Permet de répartir des signaux vidéo dans le cas d'une dérivation des câbles (p. ex. dans une colonne montante).
Unité de consommation : 1
Type de protection appareil : IP 20
Plage de température appareil : -5 °C à 45 °C
Dimensions (H x L x P) : 45 mm x 45 mm x 26 mm

Type	N° de commande	N° E
83320/4 U-500	2CKA008300A0509	964 921 195



Passerelle téléphone

Pour le raccordement d'une installation ABB-Welcome aux entrées analogiques d'une installation téléphonique existante.
Permet l'utilisation d'un téléphone (par ex. DECT, RNIS, téléphone portable) en tant qu'interphone intérieur.
Prise d'appel, ouverture de porte, allumage de l'éclairage à l'aide du clavier du téléphone (DTMF).
Commutation entre des numéros d'appel de destination librement programmables à l'aide du clavier du téléphone (DTMF).
Protection par code PIN de tous les réglages de configuration.
Pour les installations ABB-Welcome comprenant 99 appartements maximum.
Programmation via le clavier du téléphone (DTMF) ou via un navigateur Internet (passerelle IP 83342-500 requise).
2 bornes à vis pour le branchement a/b analogique de l'installation téléphonique.
Unité de consommation : 1
Type de protection appareil : IP 20
Plage de température appareil : -5 °C à 45 °C
Dimensions (H x L x P) : 90 mm x 72 mm x 65 mm
Unité de fractionnement : 4 UF

Type	N° de commande	N° E
83350-500	2TMA020150H0003	964 921 095



Passerelle IP 3.0

Permet l'intégration d'une tablette ou d'un smartphone sur laquelle/lequel l'appli Welcome a été installée en tant qu'interphone intérieur mobile pour la communication audio et vidéo.
Permet l'utilisation du Busch-ComfortTouch® en tant qu'interphone intérieur.
Pour l'intégration dans le portail ABB myBuilding.
Interface de configuration pour passerelle téléphone et modules de contrôle d'accès.
Raccordement Ethernet (RJ-45).
Unités de consommation : 11
Type de protection appareil : IP 20
Plage de température appareil : -5 °C à 45 °C
Dimensions (H x L x P) : 90 mm x 180 mm x 65 mm
Unité de fractionnement : 10 UF

Type	N° de commande	N° E
83342-500	2TMA020060H0003	964 921 795



Interface de caméra

Pour le raccordement de quatre caméras analogiques maximum à une installation ABB-Welcome.
Permet l'affectation des caméras à un interphone extérieur (vidéo/audio) Welcome ou à un interphone intérieur vidéo Welcome.
L'interconnexion de quatre appareils à interface de caméra est possible dans une installation Welcome.
16 caméras analogiques maximum peuvent ainsi être intégrées dans une installation ABB-Welcome.
Programmation directement par sélecteur rotatif sur l'interface de caméra.
Entrée de signal vidéo 1 Vcc, FBAS/CVBS, sur 75 ohms (PAL/NTSC)
Unités de consommation : 2
Avec un interphone extérieur vidéo, il est nécessaire de remplacer le module de base 83140/xx-500 par un nouveau bouton sonnette 83140/xx-101-500.
Avec un interphone extérieur audio, le module de base 83140/xx-500 peut encore être utilisé.
Type de protection appareil : IP 30
Plage de température appareil : -25 °C à 55 °C
Dimensions (H x L x P) : 76 mm x 45 mm x 25 mm

Type	N° de commande	N° E
83327-500	2CKA008300A0466	964 921 295

Boîtiers encastrables et de montage



Boîtier encastrable interphone extérieur taille 1/1
 Pour le montage sur façades enduites.
 Le montage du boîtier encastrable s'effectue avant l'application de l'enduit.
 Fournit des points de vissage pour le boîtier de montage encastré.
 Dimensions (H x L x P) : 199 mm x 126 mm x 68 mm

Type	N° de commande	N° E
41381PB	2TMA130160B0017	964 911 815



Boîtier encastrable interphone extérieur taille 1/2
 Pour le montage sur façades enduites.
 Le montage du boîtier encastrable s'effectue avant l'application de l'enduit.
 Fournit des points de vissage pour le boîtier de montage encastré.
 Dimensions (H x L x P) : 75 mm x 126 mm x 68 mm

Type	N° de commande	N° E
41382PB	2TMA130160B0018	964 921 815



Boîtier encastrable interphone extérieur taille 1/3
 Pour le montage sur façades enduites.
 Le montage du boîtier encastrable s'effectue avant l'application de l'enduit.
 Fournit des points de vissage pour le boîtier de montage encastré.
 Dimensions (H x L x P) : 274 mm x 126 mm x 68 mm

Type	N° de commande	N° E
41383PB	2TMA130160B0019	964 931 815



Boîtier encastrable interphone extérieur taille 1/4
 Pour le montage sur façades enduites.
 Le montage du boîtier encastrable s'effectue avant l'application de l'enduit.
 Fournit des points de vissage pour le boîtier de montage encastré.
 Dimensions (H x L x P) : 346 mm x 126 mm x 68 mm

Type	N° de commande	N° E
41384PB	2TMA130160B0020	964 941 815



Boîtier encastrable interphone extérieur taille 1/5
 Pour le montage sur façades enduites.
 Le montage du boîtier encastrable s'effectue avant l'application de l'enduit.
 Fournit des points de vissage pour le boîtier de montage encastré.
 Dimensions (H x L x P) : 418 mm x 126 mm x 68 mm

Type	N° de commande	N° E
41385PB	2TMA130160B0021	964 951 815



Boîtier encastrable interphone extérieur taille 2/3
 Pour le montage sur façades enduites.
 Le montage du boîtier encastrable s'effectue avant l'application de l'enduit.
 Fournit des points de vissage pour le boîtier de montage encastré.
 Dimensions (H x L x P) : 274 mm x 126 mm x 68 mm

Type	N° de commande	N° E
41386PB	2TMA130160B0022	964 962 815



Boîtier de montage encastré taille 1/1
 Pour le montage encastré d'un interphone extérieur ABB-Welcome.
 Dimensions de montage (H x L x P) : 120 mm x 117 mm x 46 mm
 Type de protection appareil : IP 44
 Dimensions (H x L x P) : 137 mm x 133 mm x 51 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Gris	41381F-H	2TMA130160H0001	964 911 935
Anthracite	41381F-B	2TMA130160B0001	964 911 925



Boîtier de montage encastré taille 1/2
 Pour le montage encastré d'un interphone extérieur ABB-Welcome.
 Dimensions de montage (H x L x P) : 192 mm x 117 mm x 46 mm
 Type de protection appareil : IP 44
 Dimensions (H x L x P) : 188 mm x 133 mm x 51 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Gris	41382F-H	2TMA130160H0002	964 921 935
Anthracite	41382F-B	2TMA130160B0002	964 921 925



Boîtier de montage encastré taille 1/3
 Pour le montage encastré d'un interphone extérieur ABB-Welcome.
 Dimensions de montage (H x L x P) : 264 mm x 117 mm x 46 mm
 Type de protection appareil : IP 44
 Dimensions (H x L x P) : 275 mm x 133 mm x 51 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Gris	41383F-H	2TMA130160H0003	964 931 935
Anthracite	41383F-B	2TMA130160B0003	964 931 925



Boîtier de montage encastré taille 1/4
 Pour le montage encastré d'un interphone extérieur ABB-Welcome.
 Dimensions de montage (H x L x P) : 336 mm x 117 mm x 46 mm
 Type de protection appareil : IP 44
 Dimensions (H x L x P) : 332 mm x 133 mm x 51 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Gris	41384F-H	2TMA130160H0004	964 941 935
Anthracite	41384F-B	2TMA130160B0004	964 941 925



Boîtier de montage encastré taille 1/5
 Pour le montage encastré d'un interphone extérieur ABB-Welcome.
 Dimensions de montage (H x L x P) : 408 mm x 117 mm x 46 mm
 Type de protection appareil : IP 44
 Dimensions (H x L x P) : 419 mm x 133 mm x 51 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Gris	41385F-H	2TMA130160H0005	964 951 935
Anthracite	41385F-B	2TMA130160B0005	964 951 925



Boîtier de montage encastré taille 2/3
 Pour le montage encastré d'un interphone extérieur ABB-Welcome.
 Dimensions de montage (H x L x P) : 264 mm x 217 mm x 46 mm
 Type de protection appareil : IP 44
 Dimensions (H x L x P) : 275 mm x 233 mm x 51 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Gris	41386F-H	2TMA130160H0006	964 962 935
Anthracite	41386F-B	2TMA130160B0006	964 962 925

Boîtiers encastrables et de montage



Boîtier de montage apparent taille 1/1
Pour le montage apparent d'un interphone extérieur ABB-Welcome.
Type de protection appareil : IP 44
Dimensions (H x L x P) : 137 mm x 133 mm x 31 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Gris	41381S-H	2TMA130160H0009	964 911 035
Anthracite	41381S-B	2TMA130160B0009	964 911 025



Boîtier de montage apparent taille 1/2
Pour le montage apparent d'un interphone extérieur ABB-Welcome.
Type de protection appareil : IP 44
Dimensions (H x L x P) : 203 mm x 133 mm x 31 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Gris	41382S-H	2TMA130160H0010	964 921 035
Anthracite	41382S-B	2TMA130160B0010	964 921 025



Boîtier de montage apparent taille 1/3
Pour le montage apparent d'un interphone extérieur ABB-Welcome.
Type de protection appareil : IP 44
Dimensions (H x L x P) : 275 mm x 133 mm x 31 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Gris	41383S-H	2TMA130160H0011	964 931 035
Anthracite	41383S-B	2TMA130160B0011	964 931 025



Boîtier de montage apparent taille 1/4
Pour le montage apparent d'un interphone extérieur ABB-Welcome.
Type de protection appareil : IP 44
Dimensions (H x L x P) : 347 mm x 133 mm x 31 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Gris	41384S-H	2TMA130160H0012	964 941 035
Anthracite	41384S-B	2TMA130160B0012	964 941 025



Boîtier de montage apparent taille 1/5
Pour le montage apparent d'un interphone extérieur ABB-Welcome.
Type de protection appareil : IP 44
Dimensions (H x L x P) : 484 mm x 133 mm x 31 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Gris	41385S-H	2TMA130160H0013	964 951 035
Anthracite	41385S-B	2TMA130160B0013	964 951 025



Boîtier de montage apparent taille 2/3
Pour le montage apparent d'un interphone extérieur ABB-Welcome.
Type de protection appareil : IP 44
Dimensions (H x L x P) : 275 mm x 233 mm x 31 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Gris	41386S-H	2TMA130160H0014	964 962 035
Anthracite	41386S-B	2TMA130160B0014	964 962 025



Kit cloison creuse interphone extérieur
Pour fixer les boîtiers de montage encastré dans les cloisons creuses.

Type	N° de commande	N° E
83511-500	2TMA020130N0021	964 991 995



Boîtier de montage encastré vers interphone intérieur vidéo 7"
Pour le montage encastré de l'interphone intérieur vidéo ABB-Welcome 7 pouces (M22381-x-04).
Dimensions de montage encastré (H x L x P) : 144 mm x 192 mm x 54 mm.
Pour le montage sur cloison creuse, les accessoires adaptés sont fournis.

Type	N° de commande	N° E
42361F-04	2TMA130160B0135	964 951 115



Boîtier de montage apparent vers interphone intérieur vidéo 7"
Pour le montage apparent de l'interphone intérieur vidéo 7 pouces M22381-x.
Dimensions (H x L x P) : 198,5 mm x 162,3 mm x 17 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
Blanc	42381S-W-04	2TMA220160W0005	964 950 105
Noir	42381S-B-04	2TMA220160B0004	964 950 115



Boîtier de montage encastré vers ABB SmartTouch® 10"
Pour le montage encastré et en cloison creuse de ABB SmartTouch® 10 pouces ST/U10.x.1-8xx.
Étanche au vent.
Dimensions de montage encastré (H x L x P) : 152 mm x 235 mm x 60 mm.
Dimensions de montage en cloison creuse (H x L x P) : 146 mm x 227 mm x 50 mm.
Dimensions (H x L x P) : 155,58 mm x 237,68 mm x 52 mm
Sans halogène.

Type	N° de commande	N° E
6136/07 UP-500	2CKA006136A0212	964 995 015



Châssis de montage apparent vers ABB SmartTouch® 10"
Châssis de montage destiné au montage de ABB SmartTouch® 10 pouces ST/U 10.x.1-8xx sur :
- Boîtier encastré standard
- Ancien boîtier Controlpanel 6136/encastré
- Directement au mur
- Pied-support 83506-500
Dimensions (H x L x P) : 166 mm x 244 mm x 13 mm

Version	Type	N° de commande	N° E
---------	------	----------------	------

Accessoires

Blanc	ST/A10.1-811	2TMA310161W0001	964 991 005
Noir	ST/A10.1-825	2TMA310161B0001	964 991 015



Adaptateur AES

Adaptateur d'appareil encastré en série (adaptateur AES) destiné à recevoir l'interface de caméra (83327-500), l'actionneur de commutation encastré (83335 U-500) et le distributeur vidéo intérieur encastré actif (83320/4 U-500)
Dimensions (H x L x P) : 90 mm x 72 mm x 65 mm
Unité de fractionnement : 4 UF

Type	N° de commande	N° E
83508-500	2CKA008300A0549	964 950 595



Pied-support

Pied-support antidérapant pour interphone intérieur ABB-Welcome 7", écran ABB-free@home 7" ou Busch-SmartTouch® 7".
Permet l'utilisation d'un Welcome-Panel, free@home Panel 7" ou smartTouch en tant qu'appareil de table.
Dimensions (H x L x P) : 130 mm x 120 mm x 106 mm

Type	N° de commande	N° E
83506-500	2CKA008300A0478	964 950 395



Couvercle de protection contre la pluie apparent

Coloris : aluminium

Version	Type	N° de commande	N° E
Taille 1/x	41383RH	2TMA130160A0009	964 998 135
Taille 2/x	41384RH	2TMA130160A0010	964 998 235



Couvercle de protection contre la pluie encastré

Coloris : aluminium

Version	Type	N° de commande	N° E
Taille 1/x	41381RH	2TMA130160A0001	964 999 135
Taille 2/x	41382RH	2TMA130160A0002	964 999 235
Taille 3/x	41385RH	2TMA130160A0017	964 999 335



Kit de connexion

Kit de connexion pour relier 2 boîtiers de montage

Type	N° de commande	N° E
51381J	2TMA130160B0124	964 990 925

Pièces de rechange *)



Bouton sonnette simple ¹⁾

Pièce de rechange pour l'interphone extérieur.
Film d'étiquetage découpé fourni.
Type de protection appareil : IP 44
Plage de température appareil : -25 °C à 55 °C
Dimensions (H x L x P) : 71 mm x 98 mm x 29 mm

Type	N° de commande	N° E
83140/1-101-500	2CKA008300A0522	964 910 495

1) Idéal pour une utilisation avec l'interface de caméra (83327-500), le module de caméra 180° (83503-500) ainsi que le module d'état (83190-500).



Bouton sonnette double ¹⁾

Pièce de rechange pour l'interphone extérieur.
Film d'étiquetage découpé fourni.
Type de protection appareil : IP 44
Plage de température appareil : -25 °C à 55 °C

Type	N° de commande	N° E
83140/2-101-500	2CKA008300A0523	964 910 595

1) Idéal pour une utilisation avec l'interface de caméra (83327-500), le module de caméra 180° (83503-500) ainsi que le module d'état (83190-500).



Bouton sonnette triple ¹⁾

Pièce de rechange pour l'interphone extérieur.
Film d'étiquetage découpé fourni.
Type de protection appareil : IP 44
Plage de température appareil : -25 °C à 55 °C

Type	N° de commande	N° E
83140/3-101-500	2CKA008300A0524	964 910 695

1) Idéal pour une utilisation avec l'interface de caméra (83327-500), le module de caméra 180° (83503-500) ainsi que le module d'état (83190-500).



Bouton sonnette supplémentaire, simple ¹⁾

Pièce de rechange pour l'interphone extérieur.
Film d'étiquetage découpé fourni.
Type de protection appareil : IP 44
Plage de température appareil : -25 °C à 55 °C

Type	N° de commande	N° E
83141/1-101-500	2CKA008300A0535	964 911 495

1) Idéal pour une utilisation avec le module d'état (83190-500).



Bouton sonnette supplémentaire double ¹⁾

Pièce de rechange pour l'interphone extérieur.
Film d'étiquetage découpé fourni.
Type de protection appareil : IP 44
Plage de température appareil : -25 °C à 55 °C

Type	N° de commande	N° E
83141/2-101-500	2CKA008300A0536	964 911 595

1) Idéal pour une utilisation avec le module d'état (83190-500).



Bouton sonnette supplémentaire triple ¹⁾

Pièce de rechange pour l'interphone extérieur.
Film d'étiquetage découpé fourni.
Type de protection appareil : IP 44
Plage de température appareil : -25 °C à 55 °C

Type	N° de commande	N° E
83141/3-101-500	2CKA008300A0537	964 911 695

1) Idéal pour une utilisation avec le module d'état (83190-500).

*) Les modules de touches, audio et caméra ne sont compatibles qu'avec les interphones extérieurs ABB-Welcome de 1ère génération, ceci n'est pas le cas pour les interphones extérieures modulaires.

Pièces de rechange *)



Module audio

Comme pièce de rechange pour les interphones extérieurs ABB-Welcome (2 fils).

Plage de température appareil : -25 °C à 55 °C

Type	N° de commande	N° E
83500-500	2TMA020120N0026	964 950 095



Module de caméra

Pour l'intégration dans les boîtes aux lettres et systèmes de sonnettes de divers fabricants. La découpe doit être réalisée par le fabricant. Ajoute la fonction vidéo au module audio à encastrer. Caméra avec une inversion jour/nuit automatique et des LED infrarouges pour l'éclairage des enregistrements de nuit.

Chauffage intégré pour éliminer la condensation sur l'objectif.

Angle de détection horizontal/vertical : 86°/67°

Angle de réglage horizontal/vertical : +/-15°, réglage mécanique

Unités de consommation : 4

Plage de température appareil : -25 °C à 55 °C

Type	N° de commande	N° E
83501-101-500	2TMA020120B0020	964 970 195



Module de caméra 180°

Pour l'intégration dans les boîtes aux lettres et systèmes de sonnettes de divers fabricants. La découpe doit être réalisée par le fabricant. Ajoute la fonction vidéo au module audio à encastrer. Caméra avec une inversion jour/nuit automatique et des LED infrarouges pour l'éclairage des enregistrements de nuit.

Chauffage intégré pour éliminer la condensation sur l'objectif.

Angle de détection horizontal/vertical : 170°/135°

Unités de consommation : 4

Avec un interphone extérieur vidéo, il est nécessaire de remplacer le module de base 83140/xx-500 par un nouveau bouton sonnette 83140/xx-101-500.

Avec un interphone extérieur audio, le module de base 83140/xx-500 peut encore être utilisé.

Plage de température appareil : -25 °C à 55 °C

Type	N° de commande	N° E
83503-500	2CKA008300A0493	964 970 295



Baguette de terminaison taille 1/x

Pièce de rechange pour les interphones extérieurs ABB-Welcome 1/x.

Remarque : la baguette de terminaison est fournie avec la plaque avant. Cet article est fourni pour les besoins de remplacement.

Version	Type	N° de commande	N° E
Acier inoxydable	51381EP-S	2TMA130160X0002	964 992 695
Blanc	51381EP-W	2TMA130160W0001	964 992 605
Aluminium	51381EP-A	2TMA200160A0021	964 990 635



Baguette de terminaison taille 2/x

Pièce de rechange pour les interphones extérieurs ABB-Welcome 2/x.

Remarque : la baguette de terminaison est fournie avec la plaque avant. Cet article est fourni pour les besoins de remplacement.

Version	Type	N° de commande	N° E
Acier inoxydable	51382EP-S	2TMA130160X0003	964 992 795
Blanc	83532-664-500	2TMA020130W0014	964 992 105
Aluminium	51382EP-A	2TMA200160A0023	964 991 635



Support de marquage

Pièce de rechange pour l'interphone extérieur.

Comprend un châssis et deux supports d'extension.

Plage de température appareil : -25 °C à 55 °C

Type	N° de commande
83161-500	2TMA020130N0022



Bande d'étanchéité

Pièce de rechange pour l'interphone extérieur.

Plage de température appareil : -25 °C à 55 °C

Type	N° de commande	N° E
83530-500	2TMA020130N0020	964 992 295



Outil de montage

Pièce de rechange pour l'interphone extérieur.

Dimensions (H x L x P) : 26 mm x 165 mm x 4 mm

Type	N° de commande	N° E
51381MT	2TMA130160B0025	964 999 905



Adaptateur BNC

Adaptateur BNC à borne à vis domino.

Idéal pour une utilisation avec l'interface de caméra (83327-500)

Type	N° de commande	N° E
83507-500	2CKA008300A0539	964 950 495



Pièce de rechange écouteur, cordon inclus

Pièce de rechange pour l'interphone intérieur audio avec écouteur, cordon inclus.

Plage de température appareil : -5 °C à 45 °C

Version	Type	N° de commande	N° E
Blanc	83505-624-500	2TMA020120W0004	964 950 005
Anthracite	83505-681-500	2TMA020120B0009	964 950 025
Aluminium	83505-683-500	2TMA020120S0004	964 950 035



ABB Suisse SA
Electrification

Rue du Sablon 4
CH-1110 Morges
Tel. +41 58 588 40 50

ABB Schweiz AG
Electrification

Bruggerstrasse 66
CH-5400 Baden
Tel. +41 58 586 00 00

go.abb/ch-electrification

